



Australian Government

# تابعیت استرالیا

## پیوند مشترک ما

کلیه اطلاعات مورد نیاز برای آزمون تابعیت در این کتاب آمده است. نیاز نیست بسته تابعیت دیگری خریداری کرده یا از افراد یا سازمان‌های دیگر بگیریید تا در آزمون تابعیت قبول شوید. وزارت هیچ بسته‌ای را که ادعا می‌کند به شما در قبولی در آزمون تابعیت کمک خواهد کرد را تایید یا توصیه نمی‌کند.

© Commonwealth of Australia 2020

به استثنای آرم کامانولث، همه مطالب موجود در این نشریه بر مبنای مجوز بین‌المللی Creative Commons Attribution 4.0 موجود در آدرس <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/legalcode> تهیه شده است. این بدان معنا است که این مجوز در رابطه با محتویات این سند کاربرد دارد.



جزئیات مربوط به شرایط مجوز مربوطه در تارنمای Creative Commons به آدرس <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/legalcode> موجود است و نظامنامه حقوقی کامل مجوز CC BY 4.0 نیز در آدرس <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/legalcode> در دسترس است.

#### استفاده از آرم کشور

جزئیات شرایط استفاده از آرم کشور در تارنمای اداره نخست وزیری و کابینه — <https://www.pmc.gov.au/government/commonwealth-coat-arms> موجود است.

#### تماس با ما

سوال‌های مربوط به مجوز و استفاده از این سند را می‌توانید در این آدرس پی‌رسید:

Portfolio Media and Engagement Branch  
Department of Home Affairs  
PO Box 25  
BELCONNEN ACT 2616

#### سلب مسئولیت

به خوانندگان ابرویجینی استرالیا و جزیره نشینان تنگه تورس هشدار داده می‌شود که این نشریه محتوی تصاویر و یا مندرجاتی مربوط به افرادی است که در قید حیات نیستند.

# فهرست

پیامی به شما

۲

## بخش آزمون

بخش ۱: استرالیا و مردم آن

۷

بخش ۲: باورهای دموکراتیک، حقوق و آزادی‌های استرالیا

۱۷

بخش ۳: دولت و قانون در استرالیا

۲۳

بخش ۴: ارزش‌های استرالیا

۳۳

لغتنامه بخش آزمون

۴۰

سوال‌های تمرینی آزمون

۴۴

## بخش غیر آزمون

بخش ۵: استرالیای امروز

۴۸

بخش ۶: سرگذشت استرالیایی ما

۶۳

لغتنامه بخش غیر آزمون

۸۴

برای اطلاعات بیشتر تر

۸۶

سپاسگزاری

۸۸



## پیامی به شما

برگزیدن تابعیت استرالیا را به شما تبریک می‌گوییم. زندگی در کشوری جدید و مشارکت به عنوان یک تبعه، نیاز به شجاعت، کوشش و تعهد دارد. ما مشارکت شما را در جامعه دموکراتیک و صلح‌جو خود ارزشمند می‌دانیم.

تابعیت استرالیا گام مهمی در سرگذشت مهاجرت شما است. تبعه استرالیا شدن تعهدی پیوسته را به استرالیا و ارزش‌های مشترک آن ایجاد می‌کند. تابعیت استرالیا همچنین آغاز عضویت رسمی شما در جامعه استرالیا است. این گامی است که به شما توانایی آن را می‌دهد که بگویید "من استرالیایی هستم".

تابعیت استرالیا امتیازی است که منافع متعددی را به شما عرضه می‌کند. هنگامی که تبعه استرالیا می‌شوید، به جامعه ملی منحصر بفردی ملحق می‌شوید. کشور ما با مشارکت جمعی ابوریجینی‌ها و جزیره‌نشینان تنگه تورس، نهادهای دموکراتیکی که از بریتانیا به ارث بردیم و مهاجران از سراسر جهان ساخته شده است. ما تنوع را ارج نهاده و هم‌زمان برای یک ملت متحد و یکنواخت تلاش می‌کنیم.

قدرت جامعه استرالیایی بدین معناست که ما با یکدیگر همکاری می‌کنیم تا مسائل و مشکلات را حل کنیم و آینده استرالیا را بسازیم. ما نظام حکومتی باثباتی داریم و استرالیایی‌ها به حاکمیت دولت و قوانین آن احترام می‌گذارند. ثبات ما، فرهنگ ما و قوانین ما بواسطه تاریخ ما شکل گرفته‌اند. با پیوستن به جامعه استرالیایی، شما وارث این تاریخ خواهید بود و در موقعیتی قرار خواهید گرفت که در آن مشارکت داشته باشید.

استرالیا سرزمینی کهن است. استرالیا وسیع و منحصر بفرد است. کشوری است مملو از جنگل‌های بارانی و درختزار: سواحل طلایی و صحرا؛ و شهرها و مزارع است. فرهنگ‌های بومی ما از کهن‌ترین فرهنگ‌های ماندگار جهان بشمار می‌روند. ما همچنین ملتی جوان هستیم؛ ملتی متشکل از مهاجرین. اسکان اروپاییان در استرالیا در سال ۱۷۸۸ آغاز شد و ما امروز همچنان به مهاجرین جدید خوشامد می‌گوییم.

مهاجرین بیش از ۲۰۰ کشور، استرالیا را خانه خود کرده‌اند. در نتیجه، جامعه ما یکی از بالاترین تنوع نژادی در جهان را دارا است. استرالیا بطور موفقیت‌آمیزی این گوناگونی نژادی و فرهنگی را با اتحاد ملی آمیخته است. تابعیت پیوند مشترکی است که ما را با هم متحد می‌کند.

استرالیا کشوری دموکراتیک است. تابعیت به شما این فرصت را می‌دهد که در ساختن ملت دموکراتیک‌مان کاملاً سهیم باشید. این بدین معنی است که شما برای انجام مسئولیت‌های خود به عنوان عضو رسمی جامعه استرالیایی آمادگی دارید. استرالیایی‌ها به ارزش‌های مشترک مثل شرافت و آزادی هر شخص، فرصت برابر برای مردان و زنان و حاکمیت قانون اعتقاد دارند. شهروندی استرالیا به معنای زیستن توأم با این ارزش‌ها در زندگی روزمره شما است.



## مراسم تابعیت استرالیا

پس از مراسم تابعیت، فرصت خواهید داشت تا با دیگر شهروندان آشنا شده و تابعیت جدید خود را جشن بگیرید.

تابعیت استرالیا را به شما تبریک می گوئیم و در پیگیری زندگی صلح آمیز و سازنده در استرالیا برای شما آرزوی موفقیت می کنیم.

### برای اطلاعات بیشتر

برای کسب اطلاعات بیش تر درباره تابعیت استرالیا به وب سایت تابعیت استرالیا به [www.citizenship.gov.au](http://www.citizenship.gov.au) مراجعه کنید.



مراسم تابعیت استرالیا می تواند مراسمی کوچک با تعداد کمی شرکت کننده و یا مراسمی بزرگ با چند صد یا حتی چند هزار شرکت کننده باشد. عمق احساسات و غرور در میان شهروندان جدید و مقامات مراسم از آن جشنی شادی آفرین می سازد.

در آغاز مراسم تابعیت، ممکن است نمایندگان مردم بومی، که در واقع مالکین سنتی زمین در منطقه شما هستند، به شما خوشامد بگویند. این تشریفات خوشامدگویی به کشور هزاران سال، در سرزمین های سنتی بومیان استرالیا اجرا می شده است. دیگر رهبران جامعه محلی یا نمایندگان دولت نیز سخنان تشویق آمیز و خوش آمدگویی هایی را ایراد خواهند کرد.

آنگاه شما سوگند تابعیت استرالیا را همراه با اشخاص دیگری که تابعیت استرالیا را برگزیده اند با صدای بلند خوانده یا تکرار خواهید کرد. این مهم ترین بخش مراسم است. تا زمانی که سوگند تعهد خود به استرالیا را ادا نکنید، تابع استرالیا نمی شوید.

شما می توانید در صورت نیاز برای ادای سوگند کتاب مقدس یا نوشتجات مذهبی خود را به همراه داشته باشید، ولی این کار الزامی نیست.

رهبران جامعه محلی و یا نمایندگان دولت سخنانی کوتاه در مورد معنی و مفهوم تابعیت ایراد خواهند کرد. شما گواهی تابعیت استرالیا را به همراه هدیه ای کوچک از جامعه محلی دریافت خواهید کرد. سپس همگی سرود ملی استرالیا "Advance Australia Fair" را خواهند خواند.

# تابع استرالیا شدن

تبعه استرالیا شدن تعهدی مهمی است که در آن فرد به وفاداری به استرالیا و مردم آن سوگند یاد می‌کند، و بعد از آن ملزم به ایفای حقوق و مسئولیت‌های خود به عنوان یک شهروند را در قبال ملت ما است.

## آزمون تابعیت استرالیا

آزمون تابعیت استرالیا به منظور سنجش و ارزیابی دانش شما از استرالیا و سیستم دموکراتیک، باورها و ارزش‌ها و مسئولیت‌ها و امتیازات تابعیت طراحی شده است.

آزمون تابعیت امتحانی چندگزینه‌ای کامپیوتری به زبان انگلیسی است. آزمون تابعیت شامل ۲۰ سؤال است که بطور تصادفی از مجموعه‌ای از سؤالات انتخاب می‌شوند؛ و از ۱۵ نوامبر سال ۲۰۲۰، پنج سؤال درباره ارزش‌های استرالیا نیز به آن اضافه خواهد شد.

برای قبولی در آزمون، شما باید به همه پنج سؤال مربوط به ارزش‌ها پاسخ درست بدهید و در کل نیز حداقل ۷۵ درصد نمره بیاورید.

آزمون‌های تابعیت در کلیه دفاتر اداره مهاجرت و تابعیت در سراسر استرالیا برگزار می‌شوند. آزمون‌ها همچنین در شماری از نواحی منطقه‌ای در سراسر استرالیا و در برخی از نمایندگی‌های استرالیا در خارج از کشور برگزار می‌شوند.

## آمادگی برای آزمون تابعیت استرالیا

برای آمادگی برای آزمون تابعیت لازم است کتابچه حاضر، *تابعیت استرالیا* را به عنوان منبع اطلاعاتی بخوانید. پیوند مشترک ما.

این کتاب مآخذ دو بخش آزمون و غیرآزمون دارد.

### بخش آزمون

کلیه اطلاعات مورد نیاز برای قبولی در آزمون تابعیت در چهار بخش اول این کتاب آمده است:

- بخش ۱- استرالیا و مردم آن
  - بخش ۲- باورهای دموکراتیک، حقوق و آزادی‌های استرالیا
  - بخش ۳- دولت و قانون در استرالیا
  - بخش ۴- ارزش‌های استرالیا
- برای پاسخ‌گویی به سؤالات آزمون تابعیت شما باید اطلاعات بخش آزمون را فرا گرفته و درک کنید.

### بخش غیر آزمون

بخش غیرآزمون این کتاب اطلاعات مهمی جهت کمک به شما در درک تاریخ و فرهنگ استرالیا دارد. از این اطلاعات سؤالی در آزمون نخواهد آمد.

- بخش ۵- استرالیای امروز
- بخش ۶- سرگذشت استرالیایی ما

### نمونه سؤالات

در پایان بخش آزمون، تعداد ۲۰ سؤال نمونه جهت کمک به آمادگی شما برای آزمون تابعیت آمده است.

### لغتنامه

در پایان هر دو بخش آزمون و غیرآزمون این کتاب فهرستی از معانی لغات (فهرستی از لغات کلیدی و معانی آنها) آمده است.

### برای اطلاعات بیشتر

در پشت کتاب مرجع، توصیه‌هایی درباره محل دریافت اطلاعات بیشتر تراپه شده است.

## کمک در هنگام آزمون تابعیت استرالیا

از بیش‌تر شهروندان آینده استرالیا انتظار می‌رود که بدون کمک، سواد لازم را جهت تکمیل آزمون تابعیت داشته باشند. فناوری تبدیل متن به-گفتار نیز در دسترس است که می‌توانید با استفاده از آن به سوال‌ها و گزینه‌ها گوش دهید.

## بعد از آزمون تابعیت استرالیا

اگر آزمون را قبول شوید، ما رسیدگی به درخواست شما را ادامه می‌دهیم. اگر درخواست شما تایید شود و از شما درخواست شود که در مراسم تابعیت شرکت کنید، یک دعوتنامه برای شرکت در مراسم دریافت خواهید کرد. بطور کلی، مراسم شما ظرف مدت شش ماه از تاریخ تایید درخواست شما برگزار خواهد شد.

## سوگند تابعیت استرالیا

برای همه شهروندان استرالیایی مهم است که حقوق و مسئولیت‌های خود و مفهوم شهروندی را درک کنند، چه ما در استرالیا به دنیا آمده باشیم یا آن را برای زندگی برگزیده باشیم. این امر برای تداوم موفقیت ملت ما ضروری است.

هنگامی که در مراسم تابعیت استرالیا شرکت می‌کنید، سوگند تابعیت استرالیا را ادا می‌کنید.

با این سوگند، آشکارا به استرالیا متعهد می‌شوید و مسئولیت‌ها و امتیازات تابعیت را می‌پذیرید.

این سوگندی است که ادا خواهید کرد:

**از این زمان به بعد، در پناه خدا\*،**

**من به وفاداری خود به استرالیا و مردمش سوگند یاد می‌کنم،**

**و در باورهای دموکراتیک آن‌ها سهیم هستم،**

**حقوق و آزادی‌های آنها را محترم می‌شمارم، و**

**به قوانین آنها پایبند بوده و از آنها پیروی خواهم کرد**

\* هر شخصی در گزینش استفاده از کلمات "در پناه خدا" مختار است.

با خواندن این کتاب، به معنی و مفهوم کامل این سوگند و چگونگی بهبود نقش خود در جامعه استرالیا دست می‌یابید.



# آغاز بخش آزمون تابعیت





# بخش یک

## استرالیا و مردم آن

# استرالیا و مردم آن

در مراسم تابعیت استرالیا، شما به وفاداری به کشور و مردم استرالیا سوگند یاد می‌کنید لذا مهم است که درک صحیحی از جامعه استرالیا، بافت جمعیتی و میراث بومی آن داشته باشید. درک صحیح تاریخ استرالیا و تبدیل شدن آن به یک کشور باثبات و موفق نیز از اهمیت برخوردار است.

در این بخش، شما رویدادهای تاریخی که سرگذشت استرالیا را شکل داده‌اند را مطالعه خواهید کرد. اطلاعاتی در مورد ایالات، مناطق، سنن و نمادهایی که ما به آنها به عنوان وجه تمایز استرالیایی بودن خود افتخار می‌کنیم، در این بخش موجود است.

## فرهنگ بومیان ابوریجینی و جزیره‌نشینان تنگه تورس

نخستین ساکنان استرالیا بومیان ابوریجینی و جزیره‌نشینان تنگه تورس بودند که قدیمی‌ترین فرهنگ و سنن مستمر در جهان را دارند.

از نظر تاریخی، بومیان ابوریجینی متعلق به سرزمین اصلی استرالیا و تازمانیا هستند. سوابق باستانشناسی نشان می‌دهد که بومیان ابوریجینی بین ۶۵۰۰۰ و ۴۰۰۰۰ قبل به استرالیا رسیدند؛ البته، ابوریجینی‌ها معتقدند که آن‌ها در خلق داستان‌های این سرزمین نقش محوری دارند و داستان‌های خلقت آنها از آغاز زمان بوده است. جزیره‌نشینان تنگه تورس اهل جزایری هستند که بین حاشیه شمالی کوئینزلند و پاپوا گینه نو قرار دارند.

فرهنگ بومیان ابوریجینی و جزیره‌نشینان تنگه تورس باورها و سنن کهنی دارد که امروز همچنان آنها را هدایت می‌کنند. آنها پیوند عمیقی با سرزمین خود دارند که در قصه‌ها، هنر و رقص آنها ابراز می‌شود. فرهنگ‌های بومیان متنوع و بخش مهمی از هویت ملی استرالیا است.

اطلاعات بیش‌تر درباره فرهنگ بومیان ابوریجینی و جزیره‌نشینان تنگه تورس را می‌توانید در بخش ۵- استرالیای امروز و بخش ۶- سرگذشت استرالیایی ما بخوانید.

## روزهای آغازین اسکان اروپائیان

اسکان اروپائیان در ۲۶ ژانویه ۱۷۸۸، هنگامی که ۱۱ کشتی حامل مجرمین معروف به "اولین ناوگان" از بریتانیای کبیر وارد استرالیا شد، به وقوع پیوست.

در این برهه از زمان، قوانین بریتانیای کبیر بسیار بی رحمانه بودند و زندان‌ها توان نگهداری شمار مجرمینی که بخاطر جرمشان زندانی بودند را نداشتند. برای حل این معضل، دولت بریتانیا تصمیم گرفت تا این مجرمین را به نقطه دیگری از جهان انتقال دهد و آن نقطه مستعمره جدید نیو سات ویلز بود.

اولین فرماندار مستعمره نیو سات ویلز، کاپیتان آرتور فیلیپ (Captain Arthur Phillip) بود. مستعمره توانست به حیات خود ادامه داده و با آمدن مجرمین جدید و مهاجرین آزاد دیگر رشد و توسعه یافت. مستعمرات جدید در نقاط مختلف سرزمین استرالیا تاسیس شدند.

مهاجرین آزاد اولیه از کشور بریتانیای کبیر و ایرلند بودند. میراث بریتانیایی و ایرلندی نفوذ بسزایی در تاریخ، فرهنگ و نهادهای سیاسی استرالیا داشته است.

در سال ۱۸۵۱، بعد از کشف طلا در مستعمرات نیو سات ویلز و ویکتوریا، «تب طلا» آغاز شد. مردم از سراسر جهان برای امتحان بخت خود و رسیدن به ثروت وارد این دو مستعمره شدند. چینی‌هایی که در این زمان وارد شدند اولین گروه بزرگ مهاجرین غیر اروپایی بودند. در عرض ۱۰ سال جمعیت بیش از دو برابر شد.



## ملت استرالیا

در سال ۱۹۰۱، مستعمرات به عنوان فدراسیونی از ایالات، متحد شده و کشور مشترک المنافع یا کامنولث Commonwealth استرالیا را تشکیل دادند. این موقع بود که نهادهای دموکراتیک ما از جمله پارلمان ملی، دولت و دادگاه عالی طبق اساسنامه جدید استرالیا تاسیس شدند. در سال ۱۹۰۱، جمعیت استرالیا چهار میلیون نفر برآورد شده بود. این تعداد، ساکنین بومی ابوریجینی و جزیره‌نشینان تنگه تورس را در بر نمی‌گرفت زیرا آنها بعد از فراندوم ۱۹۶۷ در سرشماری‌های رسمی جمعیت استرالیا گنجانده شدند.

در طول نیمه اول قرن 20th بیستم، میزان مهاجرت افزایش و کاهش داشت. برنامه‌هایی برای تشویق مردم بریتانیا به مهاجرت و اسکان ریخته شد و بسیاری از آنان سرانجام به استرالیا مهاجرت کردند.

پس از جنگ جهانی دوم زمانی که بسیاری از اروپائیان مجبور بودند کشور متبوع خود را ترک کنند، موجی از مهاجران غیرانگلیسی آمدند. تعداد زیادی از اروپائیان به استرالیا آمدند تا زندگی جدیدی را آغاز کنند.

در سال‌های اخیر، برنامه‌های مهاجرتی و پناهندگی ما، مردم را از سراسر جهان به خود جلب کرده است. مردم برای پیوستن به خانواده‌های خود، تشکیل زندگی جدید در کشوری جوان و نوپا، فرار از فقر، جنگ و یا تعقیب و آزار به اینجا آمده‌اند.

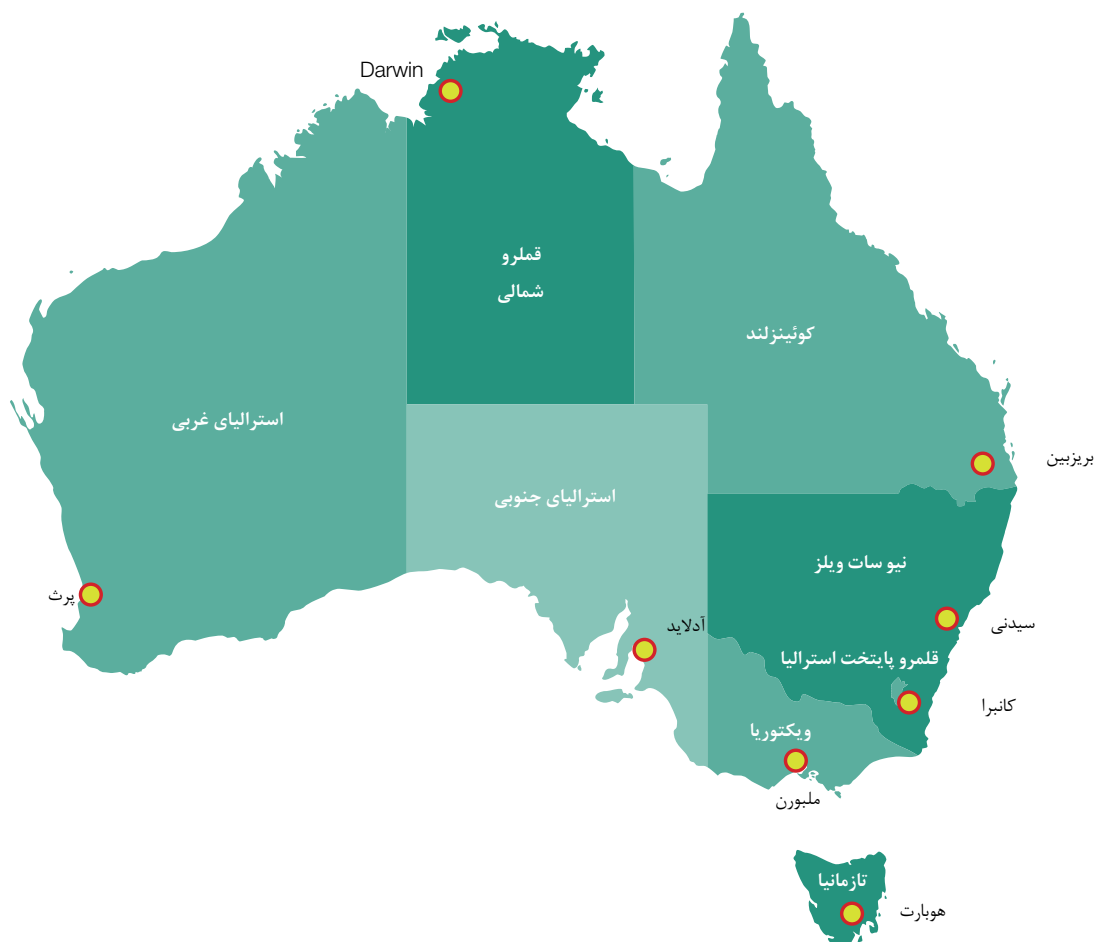
در دو قرن گذشته، تنوع جمعیت استرالیا افزایش یافته است. این جامعه متنوع و موفق، ارتباط استرالیا با جهان را تقویت می‌کند. تنوع جمعیتی استرالیا نه تنها قابل تقدیر است، بلکه هدف ما پایه گذاری یک ملت منسجم و متحد است.

زبان ملی استرالیا انگلیسی است. این زبان بخشی از هویت ملی ماست. به منظور حفظ ارزش‌های استرالیایی، مهاجران باید زبان انگلیسی را یاد گرفته و استفاده کنند تا به آنها کمک کند که در جامعه استرالیایی مشارکت کنند. برقراری ارتباط به زبان انگلیسی برای بهره بردن حداکثر از زندگی و کار در استرالیا با اهمیت است.

به سایر زبان‌ها از جمله ۱۰۰ زبان مختلف ابوریجینی‌ها و جزیره‌نشینان تنگه تورس نیز ارجح داده می‌شود.

# ایالت‌ها و قلمروهای استرالیا

کشور مشترک المنافع (کامنولث) استرالیا فدراسیونی از ایالات و مناطق است. در مجموع شش ایالت و دو منطقه در این سرزمین وجود دارند. کانبرا



پایتخت استرالیا است و هر ایالت و منطقه پایتخت خود را دارد.

ایالت	پایتخت
نیو سات ویلز (NSW)	سیدنی
ویکتوریا (Vic)	ملبورن
کوئینزلند (Qld)	بریزبن
استرالیا غربی (WA)	پرت
استرالیا جنوبی (SA)	آدلاید
تازمانیا (Tas.)	هوبارت
قلمرو	شهر پایتخت
قلمرو پایتخت استرالیا (ACT)	Canberra
قلمرو شمالی (NT)	داروین

## ایالت‌ها



**نیو ساوت ویلز** اولین مستعمره تاسیس شده توسط بریتانیایی‌ها است. سیدنی پایتخت نیو ساوت ویلز و بزرگترین شهر کشور است. پل بندر سیدنی (Sydney's Harbour Bridge) و تالار اپرا (Opera House) از جمله نمادهای ملی می‌باشند.



**ویکتوریا (Victoria)** کوچکترین ایالت در سرزمین اصلی است. پایتخت ویکتوریا، شهر ملبورن است. بسیاری از بناهای زیبای ویکتوریا از ثروت بدست آمده از هجوم طلا در دهه ۱۸۵۰ ساخته شده‌اند. نمادهای ویکتوریا شامل زمین کریکت ملبورن، دوازده حواری (12 Apostles) و ساختمان نمایشگاه سلطنتی است.



**کوئینزلند** دومین ایالت بزرگ استرالیا است پایتخت کوئینزلند بریزبن است. جزایر تنگه تورس در شمال آن واقع شده و صخره‌های بزرگ مرجانی (Great Barrier Reef) که شهرت جهانی دارند، در امتداد سواحل شرقی کوئینزلند قرار گرفته است. کوئینزلند دارای جنگل‌های بارانی استوایی، نواحی معتدل ساحلی و مناطق اغلب خشک درونی می‌باشد.



**استرالیای غربی (Western Australia)** بزرگترین ایالت است. پرت، مرکز وسترن استرالیا است. مناطق شرقی این ایالت عمدتاً بیابانی است، در حالی که ناحیه جنوب غربی آن از مناطق حاصلخیز کشاورزی و کشت انگور شراب‌گیری است. این ایالت جایگاه بسیاری از پروژه‌های استخراج معادن است. نماد وسترن استرالیا ساحل نینگالو (Ningaloo Coast)، رودخانه مارگارت (Margaret River) و منطقه کیمبرلی (Kimberley) است.

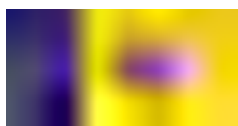


**استرالیای جنوبی** نوار ساحلی صخره‌ای و مناطق تولید شراب مشهور زیادی دارد. آدلاید، پایتخت آن، نمونه‌های عالی بسیاری از معماری مستعمره‌ای را دارا است. نمادهای استرالیای جنوبی شامل دره باروسا (Barossa Valley) و رشته کوه فیلیندر (Flinder Ranges) است.



**تازمانیا (Tasmania)** کوچکترین ایالت است که توسط تنگه باس از سرزمین اصلی جدا شده است. مرکز شهر تازمانیا هوبارت است. بیش‌تر این جزیره مناظر بیابانی بکر دارد. نمادهای تازمانیا شامل کوه کریدل (Cradle Mountain)، پورت آرتور (Port Arthur) و خلیج فیرس (Bay of Fires) است.

## مناطق



**قلمرو پایتخت استرالیا (Australian Capital Territory)** بین سیدنی و ملبورن قرار دارد. کانبرا، پایتخت در این منطقه قرار دارد. چند موسسه ملی مثل مجلس (Parliament House) و دادگاه عالی استرالیا (High Court of Australia) در کانبرا قرار دارند.



**قلمرو شمالی (Northern Territory)** در شمال ایالت، محیط استوایی و در جنوب بیابان قرمز و خشک دارد. مرکز آن داروین است. نمادهای قلمرو شمالی شامل اولورو (Uluru)، کاتا تجوتا (Kata Tjuta) و کینگز کنیون (Kings Canyon) است.



## سنن

### به کشور و مراسم تایید تشریفات کشور خوشامدید

تشریفات خوشامدگویی به کشور، یک آداب فرهنگی است که توسط ابوریجینی‌ها یا جزیره‌نشینان تنگه تورس به عنوان متولیان منطقه محلی برای خوشامدگویی به بازدیدکنندگان به سرزمین کهن آنها اجرا می‌شود. این مراسم از قدیم برای اطمینان از سفر امن و سلامت بازدیدکنندگان در مدت اقامت در آن سرزمین اجرا می‌شد.

مراسم خوشامدگویی به کشور ممکن است به شیوه‌های زیادی مثل ترانه، رقص، سیگار یا سخنرانی به زبان‌های مختلف یا انگلیسی برگزار شود.

خوشامدگویی به کشور معمولاً اولین مراسم در افتتاحیه هر رویدادی است.

مراسم تاییدیه کشور، فرصتی برای تایید میزبانی گردهم‌آیی ابوریجینی‌ها و تنگه‌نشینان تورس: ادای احترام به متولیان کهن، به ویژه سالمندان گذشته و حال: و ادای احترام به ابوریجینی‌ها و تنگه‌نشینان تورس شرکت کننده است.

مراسم تاییدیه کشور معمولاً در قالب خوشامدگویی و پذیرایی در ملاقات‌ها و رویدادها اجرا می‌شود. هر کسی می‌تواند مراسم تاییدیه کشور را اجرا کند. در جلسات/رویدادها، این امر معمولاً توسط رییس یا برگزارکننده ارشد مراسم اجرا می‌شود.

این امور به منظور ادای احترام به فرهنگ بومیان ابوریجینی و جزیره‌نشینان تنگه تورس انجام می‌شود.



## روزهای مهم برای استرالیایی‌ها

### روز استرالیا

هر سال روز ۲۶ ژانویه، ما روز استرالیا را جشن می‌گیریم. روز استرالیا در همه ایالت‌ها و قلمروهای استرالیا تعطیل عمومی است. این روز سالروز ورود اولین ناوگان از بریتانیای کبیر در سال ۱۷۸۸ است.

در روز استرالیا، جوامع سراسر استرالیا به تاریخ ما و افرادی می‌اندیشند که در دستاوردهای مشترک ما نقش داشته‌اند. این روز بزرگ‌ترین تعطیل رسمی سالانه در استرالیا است.

روز استرالیا تایید و بزرگداشت نقشی است که استرالیایی‌ها در ایجاد ملت معاصر و پویای ما ایفا کرده‌اند: از مردمان ابوریجینی و تنگنه‌نشینان تورس - که حدود ۶۵۰۰۰ سال اینجا بوده‌اند - تا کسانی که چند نسل اینجا زندگی کرده‌اند و کسانی که از گوشه و کنار جهان به اینجا آمده و آن را وطن خود کرده‌اند. در روز استرالیا رویدادهایی در سراسر استرالیا مثل جشن‌های شهروندی برگزار می‌شود.

در طول مراسم‌های روز استرالیا، نخست‌وزیر برنده جایزه استرالیایی سال را در کانبرا اعلام می‌کند.

### رژه روز انزک

یادبود روز انزاک هر سال در ۲۵ آوریل برگزار می‌شود. نام روز انزاک برگرفته از نیروهای ارتش استرالیا و نیوزیلند است که در دوران جنگ جهانی اول روز ۲۵ آوریل ۱۹۱۵ وارد گالیپولی در ترکیه شدند.

روز انزاک روز پرابهتی است که ما فداکاری تمامی استرالیایی‌هایی که جان خود را حین خدمت در جنگ‌ها، درگیری‌ها و عملیات حفظ صلح از دست دادند، بیاد می‌آوریم. همچنین در این روز، از شجاعت و تعهد همه سربازان مرد و زن استرالیایی قدردانی می‌کنیم و درباره معانی مختلف جنگ می‌اندیشیم.

در بخش ۵، استرالیای امروز، اطلاعات بیش‌تری درباره روز ملی استرالیا، روز انزاک و دیگر ایام و جشن‌های مهم ملی موجود است.

## پرچم‌های استرالیا

پرچم ملی استرالیا، پرچم رسمی ملت ما است. سایر پرچم‌های که به رسمیت شناخته شده‌اند و در محله‌ها به احتزاز در می‌آیند شامل پرچم ابوریجینی‌های استرالیا و پرچم جزیره‌نشینان تنگه تورس است.

هر یک از ایالات و مناطق نیز پرچم ویژه خود را دارند که در صفحه ۱۱ نشان داده شده‌اند.

### پرچم ملی استرالیا



پرچم ملی استرالیا آبی، سفید و سرخ است.

- پرچم بریتانیای کبیر، که Union Jack نام دارد و پرچم پادشاهی متحده انگلستان است و در گوشه بالای سمت چپ قرار دارد. این پرچم نمایانگر تاریخ اسکان بریتانیایی‌ها و قوانین و موسساتی است که به ارث بردیم.
- ستاره کامان ولث زیر Union Jack قرار دارد. این ستاره هفت پیکان دارد، که شش تای آن نمایانگر شش ایالت و دیگری نمایانگر قلمروها است.
- صلیب جنوبی (Southern Cross) در سمت راست، یک گروه ستاره هستند که ما آنها را در آسمان جنوب می‌بینیم.

### پرچم بومیان ابوریجینی استرالیا



- پرچم بومیان ابوریجینی استرالیا سیاه، سرخ و زرد است
- نیمه بالایی پرچم سیاه است و نمایانگر مردم ابوریجینی استرالیا است.
- نیمه پایینی به رنگ سرخ است که نمایانگر کره زمین بوده و اهمیت تشریفاتی دارد.
- دایره زرد رنگ نمایانگر خورشید است.

### پرچم جزیره‌نشینان تنگه تورس



- پرچم جزیره‌نشینان تنگه تورس سبز، آبی، سیاه و سفید است.
- نوارهای سبز نمایانگر زمین هستند.
- نوار آبی در مرکز پرچم نمایانگر دریا است.
- خطوط سیاه نمایانگر مردم جزایر تنگه تورس هستند.
- سرآدین رقا ص سفید رنگ مرکزی نمایانگر همه جزیره‌نشینان تنگه تورس است.
- پیکان‌های ستاره سفید نمایانگر مجموعه جزایر واقع در تنگه تورس و رنگ سفید بیانگر صلح است.



# نمادهای استرالیا

## نشان کامنولث (Commonwealth Coat of Arms)



نشان کامنولث افاقیای زرد رنگ‌های ملی سبز و طلایی استرالیا و نشانگر اتحاد ملی ما است. این نشان معرف حاکمیت و مالکیت کامنولث استرالیا است.

- سپر واقع در مرکز آن نمایانگر شش ایالت و فدراسیون است.
- یک کانگارو و شترمرغ استرالیایی سپر را از دو سو نگه داشته‌اند. هر دو از حیوانات بومی استرالیا هستند.
- یک ستاره کامنولث طلایی در بالای سپر قرار دارد.
- در پس زمینه، افاقیای زرد، گل ملی استرالیا، دیده می‌شود.

## ب - گل ملی استرالیا



گل ملی استرالیا، افاقیای زرد است. این درختچه به ویژه در جنوب شرق استرالیا رشد می‌روید. این درختچه برگ‌های سبز روشن دارد و در فصل بهار گل‌های زرد طلایی بسیاری می‌دهد. هر یک از ایالات و مناطق استرالیا نماد گل ویژه خود را دارند.

## رنگ‌های ملی استرالیا



رنگ‌های ملی استرالیا سبز و طلایی، همان رنگ‌های افاقیای زرد، هستند. لباس تیم‌های ملی ورزشی ما معمولاً سبز و طلایی هستند.

## سنگ گرانبه‌های ملی استرالیا



اوپال سنگ ملی استرالیا است. طبق اسطوره‌های بومی، رنگین‌کمانی زمین را لمس کرد و رنگ‌های اوپال را آفرید.

# سرود ملی استرالیا

Advance Australia Fair سرود ملی استرالیا است که در رویداد های مهم ملی خوانده می شود. این سرود در مراسم مهم محلی مثل مراسم تابعیت استرالیا و رویدادهای مهم ورزشی خوانده می شود.



## Advance Australia Fair

*Australians all let us rejoice,  
For we are one and free;  
We've golden soil and wealth for toil;  
Our home is girt by sea;  
Our land abounds in nature's gifts  
Of beauty rich and rare;  
In history's page, let every stage  
Advance Australia Fair.  
In joyful strains then let us sing,  
Advance Australia Fair.*

*Beneath our radiant Southern Cross  
We'll toil with hearts and hands;  
To make this Commonwealth of ours  
Renowned of all the lands;  
For those who've come across the seas  
We've boundless plains to share;  
With courage let us all combine  
To Advance Australia Fair.  
In joyful strains then let us sing,  
Advance Australia Fair.*



## بخش دو

---

باورهای دموکراتیک، حقوق  
و آزادی‌های استرالیا

# باورهای دموکراتیک، حقوق و آزادی‌های استرالیا

در مراسم تابعیت، شما سوگند می‌خورید که در باورهای دموکراتیک استرالیا سهیم هستید و به حقوق و آزادی‌های مردم استرالیا احترام می‌گذارید. مهم است که شما باورهای دموکراتیک استرالیا و حقوق و آزادی‌های مشترک استرالیایی‌ها را بفهمید.

این قسمت از کتابچه این باورها، حقوق و آزادی‌ها را فهرست می‌کند. برای دریافت اطلاعات بیش‌تر، بخش ۴- ارزش‌های استرالیا را ببینید.

## باورهای دموکراتیک ما

### دموکراسی پارلمانی

سیستم حکومتی استرالیا دموکراسی پارلمانی است. در این سیستم، قدرت دولت از مردم استرالیا سرچشمه می‌گیرد چرا که شهروندان استرالیا با رای دادن نمایندگان پارلمان را خود انتخاب می‌کنند. نمایندگان پارلمان باید از طریق انتخابات در قبال تصمیماتی که می‌گیرند، پاسخگوی مردم باشند.

### حاکمیت قانون

همه استرالیا طبق قانون با هم برابرند. حاکمیت قانون یعنی هیچ فرد، گروه یا قانون دینی بالاتر از قانون نیست. همه از جمله کسانی که سمتی در جامعه استرالیا دارند، باید از قوانین استرالیا پیروی کنند. این افراد شامل دولتمردان و رهبران اجتماعی و مذهبی، تجار و کسبه و پلیس نیز می‌شود.

### زندگی مسالمت آمیز

استرالیایی‌ها به زندگی در کشوری آرام با دولتی باثبات افتخار می‌کنند. استرالیایی‌ها بر این باور هستند که تغییر و دگرگونی باید از طریق تبادل نظر، پیگیری مسالمت آمیز و فرآیند دموکراتیک تحقق یابد. ما خشونت را به عنوان ابزاری برای تغییر طرز فکر یک فرد یا تغییر یک قانون مردود می‌شماریم.

### احترام به افراد صرف نظر از پیشینه آنها

سیستم دموکراتیک استرالیا مبتنی بر این اصل است که هر فرد، صرف نظر از پیشینه خود، طبق قانون استرالیا، از حقوق و برابری برخوردار است. از همه استرالیایی‌ها انتظار می‌رود صرف نظر از نژاد، ملیت، جنسیت، تمایلات جنسی، وضعیت تاهل، سن، معلولیت و ناتوانی، میراث، فرهنگ، باورهای سیاسی، ثروت و مذهب با متانت و احترام نسبت به هم رفتار کنند.



## آزادی‌های ما

### آزادی بیان و آزادی ابراز عقیده

آزادی بیان یک ارزش محوری در استرالیا است و بنیان سیستم دموکراسی ما است. آزادی بیان به افراد اجازه می‌دهد هر آنچه فکر می‌کنند را به زبان و یا رشته تحریر آورند و عقاید خود را با دیگران در میان بگذارند. برای مثال، مردم می‌توانند از دولت انتقاد کنند، علیه تصمیمات دولت، تظاهرات صلح‌آمیز کنند و کارزارهایی را برای تغییر قوانین برگزار کنند منوط به آن‌که همواره قوانین استرالیا را رعایت کنند.

آزادی ابراز عقیده یعنی مردم می‌توانند دیدگاه‌های خود از جمله هنر، فیلم، موسیقی و ادبیات را بیان کنند. ملاقات با افراد در اماکن عمومی و خصوصی برای تبادل نظرات اجتماعی و سیاسی آزاد است.

همواره، حتی زمانی که فرد در حال آزادی بیان و آزادی ابراز عقیده است، باید قوانین استرالیا رعایت شوند. ما باید به آزادی بیان و آزادی ابراز عقیده دیگران نیز احترام بگذاریم.

### آزادی تشکل

آزادی تشکل، حق تشکیل و پیوستن به انجمن‌ها به منظور پیگیری اهداف مشترک است. برای مثال، در استرالیا، مردم می‌توانند عضو هر سازمان حقوقی مثل حزب سیاسی، اتحادیه تجاری، گروه مذهبی، فرهنگی یا اجتماعی شوند. به علاوه، افراد می‌توانند تصمیم به عدم عضویت بگیرند و نمی‌توان آنها را مجبور کرد.

استرالیایی‌هایی می‌توانند با تجمع در کنار دیگران بر علیه عملکرد دولت یا سازمانی اعتراض کنند. البته همواره باید قوانین استرالیا رعایت شوند. این بدین معنی است که اعتراضات باید مسالمت‌آمیز باشند و طی آنها به اشخاص و اموال عمومی آسیبی نرسد.

### آزادی دین

استرالیا میراث یهودی-مسیحی دارد و استرالیایی‌های زیادی خود را مسیحی می‌دانند، اما مردمانی از دین‌های بزرگ دیگر نیز در استرالیا هستند. استرالیا در روزهای مسیحی مثل جمعه نیک (Good Friday)، عید پاک (Easter Sunday) و روز کریسمس تعطیل عمومی است.

دولت با همه شهروندان، صرفنظر از مذهب و اعتقادات شان، بطور مساوی رفتار می‌کند. دولت در استرالیا غیرمذهبی (سکولار) است، یعنی جدای از کلیسا یا سایر نهادهای مذهبی فعالیت می‌کند. استرالیا مذهبی رسمی یا ملی ندارد. مردم استرالیا آزادند هر مذهبی را انتخاب و از آن پیروی کنند. به علاوه، آنها می‌توانند انتخاب کنند که از هیچ دینی پیرونی نکنند.

همواره، حتی زمانی که فرد در حال اجرای آیین مذهبی است، باید قوانین استرالیا رعایت شوند. در مواردی که بین قانون استرالیا و یک رویکرد مذهبی اختلاف وجود دارد، قانون استرالیا مقدم است.

# برابری‌های ما

در استرالیا چند قانون برای تضمین آن وجود دارد که با یک فرد به علت جنسیت، نژاد، معلولیت یا سن متفاوت از دیگران رفتار نشود.

## برابری جنسیتی

مردان و زنان در استرالیا حقوق مساوی دارند تبعیض قائل شدن علیه یک شخص به علت جنسیت او غیرقانونی است.

## فرصت برابر و «برخورد عادلانه»

استرالیایی‌ها برای فرصت برابر در جامعه ما ارزش قائل هستند: این امر اغلب «برخورد عادلانه یا fair go» می‌نامند. این بدین معنی است که آنچه شخص در زندگی بدست می‌آورد باید حاصل تلاش سخت و استعداد آنها باشد، نه حاصل ثروت و پیشینه آنها. هدف آن است که اطمینان حاصل شود که هیچ تبعیض طبقاتی رسمی در جامعه استرالیا وجود ندارد.

# مسئولیت‌ها و امتیازات تابعیت استرالیا

هنگامی که تابع استرالیا می‌شوید، مسئولیت‌ها و امتیازات جدیدی خواهید داشت.

## مسئولیت‌ها – شما چه چیزی به استرالیا می‌دهید

بعنوان یک شهروند استرالیایی شما باید:

- رعایت قوانین استرالیا
- رأی دادن در انتخابات فدرال، ایالتی و منطقه‌ای، و فراندماها
- دفاع از خاک استرالیا در صورت ضرورت
- خدمت بعنوان عضوی از هیئت منصفه در صورت فراخوان.

## امتیازات – استرالیا چه چیزی به شما می‌دهد

بعنوان یک شهروند استرالیایی شما می‌توانید:

- در انتخابات فدرال، ایالتی و منطقه‌ای، و فراندماها رای بدهید
- فرزندان متولد در خارج از کشور را بعنوان تبعه استرالیا بر حسب نسب ثبت کنید
- درخواست کار در بخش‌های دولتی استرالیا یا نیروی دفاع استرالیا بدهید
- از طریق انتخابات به پارلمان راه یابید
- درخواست گذرنامه استرالیایی بدهید و آزادانه دوباره وارد استرالیا شوید
- از مقامات دولت استرالیا در خارج از کشور درخواست کمک کنید.



## مسئولیت‌ها

### رعایت قوانین استرالیا

به منظور برقراری جامعه‌ای منظم، آزاد و ایمن و محافظت از حقوق افراد، نمایندگان ما در دولت قوانین را تنظیم و تدوین می‌کنند. همه استرالیایی‌ها موظفند از قوانین مصوبه پارلمان استرالیا، مجالس ایالتی و منطقه‌ای و دولت محلی پیروی کنند.

در بخش ۳- دولت و قوانین در استرالیا، اطلاعات بیش تری در مورد قوانین مهم در استرالیا موجود است.

### رای دادن در انتخابات فدرال، ایالتی و منطقه‌ای، و رفراندوم‌ها

رای دادن یک مسئولیت، حق یا امتیاز مهم برای همه شهروندان استرالیایی ۱۸ ساله یا بالاتر است.

شرکت در انتخابات فدرال، ایالتی یا منطقه‌ای و رفراندوم‌ها که ویژه تغییر اساسنامه استرالیا است، مسئولیت شهروندان استرالیایی ۱۸ ساله و بالاتر است. به این ترتیب، شهروندان استرالیا در روش اداره استرالیا نقش داشته و در آینده آن شرکت دارند.

رای دادن در انتخابات فدرال، ایالتی و منطقه‌ای اجباری است. در برخی از ایالات ممکن است رای دادن در انتخابات دولت محلی اجباری نباشد.

اطلاعات بیش تر درباره قانون اساسی استرالیا را می‌توانید در بخش ۳- دولت و قوانین در استرالیا ببینید.

### دفاع از خاک استرالیا در صورت ضرورت

با آنکه خدمت در نیروی دفاع استرالیا داوطلبانه است، مسئولیت همه شهروندان دفاع از استرالیا در صورت نیاز است. این امری حیاتی است که همه شهروندان استرالیا، در صورت ضرورت، متعهد به اتحاد با یک دیگر در دفاع از ملت و شیوه زندگی آن باشند.

### فراخوان جهت خدمت بعنوان عضوی از هیئت منصفه

خدمت در هیئت منصفه، در صورت درخواست، مسئولیت شهروندان استرالیایی ۱۸ سال یا بیش تر است. هیئت منصفه متشکل است از گروهی از مردان و زنان عادی استرالیایی است که در یک دادگاه به تمام مدارک و شواهد یک پرونده گوش داده و نسبت به بیگناهی یا گناه کار بودن شخصی تصمیم می‌گیرند.

هر شهروندی که نامش در فهرست رأی دهندگان به ثبت رسیده باشد می‌تواند برای خدمت بعنوان عضوی از هیئت منصفه فراخوانده شود. هیئت منصفه تضمین کننده انصاف و عدالت در سیستم قضایی می‌باشد.

## امتیازات

### درخواست کار در بخش‌های دولتی استرالیا یا نیروی دفاع استرالیا

از مزایای تابعیت استرالیا، درخواست برای شغل در خدمات دولتی استرالیا و کار برای دولت استرالیا، برای مثال در Services Australia یا اداره مالیات استرالیا (ATO) است.

به علاوه، شهروندان استرالیا حق درخواست کار در نیروی دفاعی استرالیا (ارتش، نیروی دریایی و نیروی هوایی) دارند.

### راهیابی به پارلمان از طریق انتخابات

شهروندان استرالیایی ۱۸ سال یا بیش تر می‌توانند در سطوح فدرال، ایالتی یا منطقه‌ای از طریق انتخابات به پارلمان راه یابند. خدمت در پارلمان استرالیا یک افتخار و مسئولیتی بسیار جدی است.

### درخواست گذرنامه استرالیایی و ورود مجدد به استرالیا بطور آزادانه

هنگامی که تبعه استرالیا می‌شوید، حق دارید آزادانه در استرالیا زندگی کنید. به علاوه، شما حق دارید برای اخذ گذرنامه استرالیایی اقدام کنید. اگر به عنوان یک شهروند استرالیایی به خارج سفر کنید، می‌توانید آزادانه بدون نیاز به ویزا به کشور برگردید.

### دریافت کمک از مقامات دولت استرالیا در خارج از کشور

در بسیاری از کشورها، استرالیا سفارتخانه، کومیساریای عالی یا کنسولگری دارد. وقتی شما در خارج از کشور بسر می‌برید، در هنگام نیاز می‌توانید از مقامات دولت استرالیا درخواست کمک کنید. این کمک‌ها شامل موارد اضطراری مانند وقوع ناآرامی اجتماعی و بلایای طبیعی می‌شوند.

مقامات دولت می‌توانند گذرنامه‌های اضطراری صادر کرده و در مواقع بروز سانحه، بیماری یا مرگ به شما توصیه داده و از شما حمایت کنند.

هنگام سفر به کشور دیگر، ملزم به رعایت قوانین آن کشور هستید.

### درخواست برای ثبت فرزندان متولد در خارج از کشور بعنوان تبعه استرالیا بر حسب نسب

شهروندان استرالیا می‌توانند درخواست دهند که فرزندان آنها که در خارج به دنیا آمدند، بر حسب نسب تبعه استرالیا شوند.

## مشارکت در جامعه استرالیایی

استرالیا همه شهروندان را به مشارکت فعال در جامعه دعوت می‌کند. شهروندان فعال مسئولیت و افتخار شکل دادن به آینده استرالیا را می‌پذیرند. برای مثال، شما می‌توانید به جوامع همسایگی یا محلی خود ملحق شوید. می‌توانید برای انجام کارهای اجتماعی و محلی داوطلب شوید. می‌توانید به سازمانی هنری یا فرهنگی ملحق شوید. همچنین می‌توانید فعالانه در امور سیاسی مشارکت داشته باشید.

پرداخت مالیات راهی دیگر برای مشارکت مستقیم در جامعه استرالیا است و الزام قانونی است. مالیات از منبع درآمدی شما مثل کارمندی، تجارت یا سرمایه‌گذاری اخذ می‌شود و توسط اداره مالیات استرالیا ATO جمع‌آوری می‌شود. بسیاری از کالاها و خدمات نیز مالیات دارند. وظیفه اداره مالیات استرالیا حصول اطمینان از آگاهی شهروندان از حقوق مالیاتی و تعهدشان به پرداخت وجوه مالیاتی صحیح است.

بیش تر مزایای استرالیایی‌ها از طریق مالیات محقق شده است. مالیات برای آرایه خدمات از جمله خدمات مراقبت بهداشتی با بودجه دولتی و آموزش، دفاع، جاده و راه‌آهن و تامین اجتماعی صرف می‌شود.

شما با اشتغال و پرداخت مالیات، از دولت در تامین این خدمات مهم به جامعه استرالیا حمایت می‌کنید. دولت‌های ایالتی و قلمرو و شوراهای محلی نیز مالیات‌هایی را بابت تامین هزینه خدمات دریافت می‌کنند. این خدمات به تبدیل استرالیا به یک کشور با صلح و موفق امروز کمک می‌کند.





# بخش سه

## دولت و قانون در استرالیا

# دولت و قانون در استرالیا

در مراسم تابعیت، شما متعهد به صیانت و رعایت قوانین استرالیا می شوید. سیستم حکومتی استرالیا دموکراسی پارلمانی است. لذا درک سیستم حکومتی استرالیا، چگونگی تدوین قوانین در دموکراسی پارلمانی ما و نحوه اجرای این قوانین اهمیت دارد. همچنین، مهم است بدانید به عنوان یک شهروند چگونه می توانید در نحوه اداره کشور نظر خود را اعمال کنید.

## چگونه اعمال نظر کنم؟

### رای دادن

همان طور که در بخش ۲ عنوان شد، در استرالیا، شهروندان ۱۸ سال یا بیش تر باید برای رای دادن در انتخابات فدرال، ایالتی یا قلمرویی و فراندوم های مربوط به تغییر اساسنامه ثبت نام کنند.

در دموکراسی پارلمانی استرالیا، شهروندان از طریق رای دادن به فردی برای نمایندگی آنها در پارلمان در اداره استرالیا نقش دارند. در صورتی که به طور صحیح ثبت نام نکرده باشید، نمی توانید در انتخابات رای دهید.

در انتخابات استرالیا، رای گیری اجباری است، یا اگر فراندومی برای تغییر اساسنامه باشد، نیز همین طور است.

کمیسیون انتخابات استرالیا Australian Electoral Commission (AEC) یکی از سازمان های کامنولث است که مسئول برگزاری انتخابات فدرال و فراندوم ها و نگهداری فهرست رای دهندگان کامنولث است. کمیسیون انتخابات استرالیا به رای دهندگان جهت برگزاری عادلانه و منصفانه انتخابات کمک می کند. کمیسیون انتخابات استرالیا از دولت مستقل است. احزاب سیاسی یا افراد دولتی نمی توانند بر تصمیمات AEC اثر بگذارند.

در استرالیا، رای گیری در انتخابات از طریق رای مخفی انجام می شود، در نتیجه شما می توانید آزادانه و ایمن به هر نامزدی رای بدهید. هیچ کس نخواهد فهمید که شما به چه کسی رای دادید، مگر آن که شما به آن ها بگویید. چنانچه در انتخابات رای ندهید و دلیل خوبی برای رای ندادن نداشته باشید، باید جریمه پرداخت کنید. رای دادن اجباری تضمین می کند که افرادی که انتخاب می کنیم کسانی هستند که اکثریت مردم به آنها رای داده اند.

### طرح موضوعات با نمایندگان خود

شهروندان استرالیا می توانند با نمایندگان منتخب خود تماس گرفته و دغدغه های خود را درباره خط مشی دولت مطرح کنند. بدین طریق، شهروندان عادی نیز می توانند در مورد تنظیم قوانین و سیاست های دولت اظهار نظر کنند. اگر شهروندی به نماینده منتخب خود بگوید که یک قانون باید تغییر کند، نماینده منتخب باید موضوع پیشنهادی را بررسی کند.

# ما سیستم دولتی خود را چگونه برپا کردیم؟

## فدراسیون

قبل از اسکان بریتانیایی ها در سال ۱۹۰۱، استرالیا متشکل از شش مستعمره بریتانیایی مجزا و خودمختار بود.

هر مستعمره قانون اساسی، قوانین و مقررات دفاعی و مهاجرتی، پست، تجارت و حمل و نقل خود را داشت. اما، این امر منجر به بروز مشکلاتی بین مستعمره‌ها شد. برای مثال، تجارت و حمل و نقل مابین مستعمرات پرهزینه و کند بود و اعمال قانون بین مرزها دشوار بود. مستعمرات مجزا سیستم‌های دفاعی ضعیفی داشتند

در نتیجه، مردم می‌خواستند مستعمرات را به یک ملت واحد متحد کنند. مهم‌تر از همه، هویت ملی استرالیا در حال شکل‌گیری بود. تیم‌های ورزشی نماینده استرالیا در سطوح بین‌المللی بودند و فرهنگ استرالیایی از طریق سرودها، اشعار، قصه‌ها و هنر متداول در حال توسعه بود.

متحد کردن ملت کار دشواری بود، ولیکن با گذشت زمان، نظریه ملت واحد استرالیا به واقعیت پیوست. در ۱ ژانویه ۱۹۰۱، مستعمرات تحت ائتلافی ملی از ایالات و بنام کامنولث استرالیا متحد شدند.

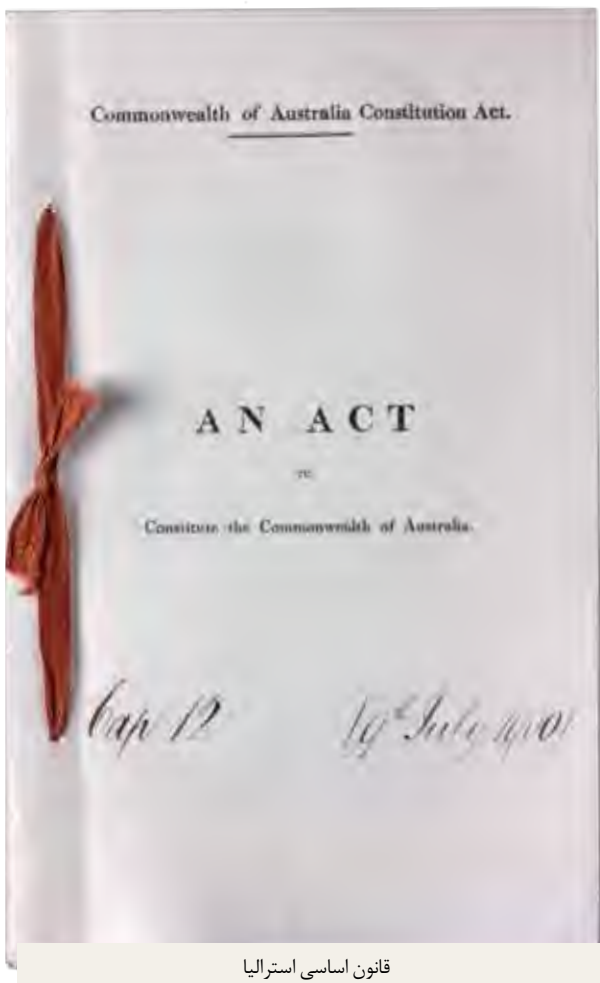
## قانون اساسی استرالیا

قانون اساسی مدون سال ۱۹۰۰ کشور مشترک المنافع (کامنولث) استرالیا سند رسمی است که مبنای اساسی حکومتی را برای دولت استرالیا تنظیم می‌کند. قانون اساسی استرالیا در ابتدا به عنوان بخشی از قانون پارلمان بریتانیا در سال ۱۹۰۰ به تصویب رسید. در ۱ ژانویه ۱۹۰۱، هنگامی که قانون اساسی به مرحله اجرا درآمد، مستعمرات استرالیا تبدیل به یک ملت مستقل، کامنولث استرالیا، شدند.

قانون اساسی استرالیا پارلمان کامنولث استرالیا را با یک مجلس نمایندگان و یک مجلس سنا تشکیل داد. قانون اساسی همچنین متولی دادگاه عالی استرالیا شد که قدرت اعمال و تفسیر قوانین در استرالیا را دارد.

مردم استرالیا می‌توانند قانون اساسی استرالیا را با رای دادن در یک فراندوم مثل فراندوم سال ۱۹۶۷ تغییر دهند که بیش از ۹۰ درصد استرالیایی‌ها در آن به نفع گنجاندن مردم ابوریجینی در سرشماری ملی رأی "آری" دادند.

در یک فراندوم، رأی اکثریت به میزان دو برابر باید باشد تا بتوان قانون اساسی را تغییر داد. این بدین معنی است که اکثریت رأی دهندگان در اکثر ایالات و اکثریت رأی دهندگان در سراسر کشور باید به نفع این تغییر رأی داده باشند.



قانون اساسی استرالیا

## قدرت دولت چگونه کنترل می شود؟

قانون اساسی استرالیا قدرت دولت را بین قوه مقننه (پارلمان)، مجریه (برای مثال، نخست وزیر و کابینه) و قوه های قضائیه (قضات) تقسیم می کند تا یک فرد یا یک گروه همه قدرت را در دست نداشته باشد.

### قوه مقننه

قوه مقننه قوه تدوین قوانین است. پارلمان قدرت تدوین و تغییر قوانین را در اختیار دارد. پارلمان متشکل از نمایندگان است که توسط مردم استرالیا انتخاب می شوند.

### قوه مجریه

قوه مجریه قوه ای است که قوانین را به اجرا در می آورد. مجریان آن شامل نخست وزیر، وزرای دولت استرالیا و فرماندار کل می شوند. وزرا مسئول ادارات دولتی هستند.

### قوه قضائیه

قضات قدرت تفسیر و اعمال قوانین را دارند. دادگاه ها و قضات از پارلمان و دولت مستقل هستند. این قوه ها در قانون اساسی استرالیا تعریف شده اند.

## رئیس کشور استرالیا کیست؟

رئیس کشور استرالیا، ملکه استرالیا، علیا حضرت ملکه الیزابت دوم است.

ملکه فرماندار کل را، به توصیه نخست وزیر، به عنوان نماینده خود در استرالیا منصوب می کند. فرماندار کل مستقل از کلیه احزاب سیاسی فعالیت می کند. در استرالیا، ملکه نقشی در امور روزمره دولت ندارد.

در هر ایالت فرمانداری به نمایندگی ملکه نقشی مشابه فرماندار کل را ایفا می کند.

### سلطنت مشروطه

استرالیا یک سلطنت مشروطه است که یعنی ملکه رئیس کشور بوده ولی کشور باید بر طبق قانون اساسی عمل کند. از آن جا که ملکه در استرالیا زندگی نمی کند، اختیارات او در استرالیا به فرماندار کل واگذار شده است.

سیستم دموکراسی پارلمانی استرالیا انعکاس تلفیق سنن بریتانیایی و آمریکایی شمالی به گونه ای است که منحصراً استرالیایی است. در سیستم استرالیایی، رهبر دولت استرالیا شخص نخست وزیر است.



علیا حضرت ملکه الیزابت دوم

## وظائف فرماندار کل

فرماندار کل عضوی از دولت نیست و باید بی طرف بماند.

وظایف فرماندار کل به شرح زیر است:

- امضای لوایح مصوبه پارلمان استرالیا به عنوان قانون (این اقدام تنفیذ سلطنتی نام دارد)
- برگزاری تشریفات رسمی
- تأیید انتصاب دولت استرالیا و وزیرای دولت، قضات فدرال و دیگر مقامات دولتی
- آغاز فرایند انتخابات فدرال
- انجام وظیفه به عنوان فرمانده کل نیروی دفاعی استرالیا

فرماندار کل همچنین از اختیارات ویژه‌ای بنام "اختیارات محفوظه" (reserve powers) برخوردار است که تنها در مواقع استثنایی از آن استفاده می شود.

## برخی از رهبران استرالیا چه کسانی هستند؟

### وزیر دولت

عضوی از پارلمان که توسط یکی از رهبران دولت انتخاب شده و مسئولیت بخشی از بدنه دولت را به عهده دارد

### نماینده مجلس

((Member of Parliament (MP))

نماینده منتخب مردم استرالیا در پارلمان استرالیا یا پارلمان ایالتی

### سناتور (Senator)

نماینده منتخب یک ایالت یا منطقه در پارلمان استرالیا

### شهردار یا رئیس بخش

(Mayor or Shire President)

رهبر دولت محلی

### عضو انجمن شورای شهر (Councillor)

عضو منتخب انجمن شورای شهر

### رئیس کشور (Head of State)

ملکه استرالیا

### فرماندار کل (Governor-General)

نماینده رئیس کشور در استرالیا

### فرماندار

نماینده رئیس کشور در هر ایالت استرالیا

### نخست وزیر

رهبر دولت استرالیا

### صدر اعظم (Premier)

رهبر دولت ایالتی

### وزیر ارشد (Chief Minister)

رهبر دولت منطقه‌ای

## استرالیا چگونه اداره می شود؟

### دولت استرالیا

دولت استرالیا با نام های دولت فدرال و یا دولت کامنولث نیز شهرت دارد. دولت در استرالیا از پارلمان استرالیا تشکیل شده است که دو مجلس دارد:

- مجلس نمایندگان
- مجلس سنا.

در انتخابات فدرال، شهروندان استرالیا برای انتخاب نمایندگان هر یک از مجالس رای می دهند.



مجلس نمایندگان

## مجلس نمایندگان

مجلس نمایندگان یکی از مجالس در پارلمان استرالیا است. دیگر اسامی مجلس نمایندگان، "مجلس سفلی" یا "Lower House" یا "خانه ملت" "People's House" است.

استرالیا به حوزه‌های انتخابیه فدرال تقسیم شده است. نمایندگان مجلس (MPها) نماینده مردم در حوزه انتخابیه خود هستند.

تعداد نمایندگان مجلس در هر ایالت و منطقه بر اساس میزان جمعیت آن تعیین می‌شود. بطور کلی، بیش از ۱۵۰ نماینده برای عضویت در مجلس نمایندگان انتخاب می‌شوند.

اعضای پارلمان و سناتورها طرح‌های پیشنهادی قوانین جدید را در مجلس استرالیا بررسی می‌کنند. وظیفه مهم مجلس نمایندگان ملاحظه، مناظره و رأی دادن به طرح‌های پیشنهادی جهت تدوین قوانین جدید یا تعویض قوانین و بحث درباره موضوعات مهم ملی است.



مجلس سنا

## مجلس سنا

مجلس سنا دیگر مجلس در پارلمان استرالیا است. مجلس سنا اغلب اوقات "مجلس اولی"، "مجلس تجدید نظر" یا "مجلس ایالات" نامیده می‌شود. رأی‌دهندگان هر ایالت همچنین سناتورها را انتخاب می‌کنند تا نماینده آنها در سنا باشند. همه ایالت‌ها، صرفنظر از اندازه جمعیت، به یک تعداد در مجلس سنا نماینده دارند. در مجموع ۷۶ سناتور وجود دارد. هر ایالت، ۱۲ سناتور را انتخاب می‌کند و قلمرو ملی استرالیا و قلمرو شمالی هر یک دو سناتور را انتخاب می‌کنند.

به‌علاوه، سناتورها قوانین جدید یا تغییرات قوانین را بررسی و بحث کرده و رأی‌گیری می‌کنند و موضوعات مهم ملی را به بحث و مذاکره می‌گذارند.

## دولت ایالتی و منطقه‌ای

در استرالیا شش ایالت و دو منطقه وجود دارد. هر ایالت قانون اساسی و پارلمان خود را دارد. محل استقرار دولت در ایالت و منطقه پایتخت است. رئیس دولت ایالتی "صدر اعظم" (Premier) و رئیس دولت منطقه‌ای "وزیر ارشد" (Chief Minister) نامیده می‌شوند.

دولت‌های ایالتی مثل دولت استرالیا عمل می‌کنند. در هر دولت، یک فرماندار نماینده ملکه استرالیا است. در قلمرو شمالی، یک مدیر اجرایی توسط فرماندار کل انتخاب می‌شود. وظائف و مسئولیت‌های مدیر اجرایی همانند فرماندار ایالتی است.

دولت‌ها حقوقی دارند که در قانون اساسی به رسمیت شناخته شده است، اما قلمروها چنین حقوقی ندارند. ایالت‌ها قدرت تصویب قوانین بصورت علی‌الراس را دارند، در حالی دولت استرالیا می‌تواند هر زمان قوانین منطقه خودمختار را تغییر داده یا لغو کند.

در انتخابات ایالتی و منطقه‌ای، شهروندان استرالیا برای انتخاب یک نماینده برای منطقه خود رأی می‌دهند. این نمایندگان اعضای پارلمان منطقه یا ایالت مربوطه می‌شوند.

## دولت محلی

ایالات و منطقه شمالی به نواحی دولت محلی تقسیم شدند که می‌تواند شهر، بخش، شهرستان، یا شهرداری نامیده شود. هر ناحیه انجمن شورای شهر محلی خود را دارد. شوراها مسئول برنامه‌ریزی و ارائه خدمات به جامعه محلی خود هستند. شهروندان هر ناحیه در دولت محلی برای انتخاب اعضای شورای شهر خود رأی می‌دهند.

# وظایف سه سطوح حکومتی چیست؟

تفاوت اصلی بین سه سطح دولت آن است که اگر چه بعضی مسئولیت‌ها تداخل دارند، معمولاً هر سطح از دولت خدمات متفاوتی ارائه می‌کند.

## دولت استرالیا مسئول موارد زیر است:

مالیات

مدیریت اقتصاد ملی

مهاجرت و تابعیت

کمک به اشتغال

خدمات پستی و شبکه‌های ارتباطی

رفاه اجتماعی (بازنشستگی و حمایت از خانواده)

دفاع

بازرگانی و تجارت

فرودگاه‌ها و ایمنی هوایی

روابط امور خارجه (روابط با دیگر کشورها).

## دولت‌های ایالتی و منطقه‌ای در درجه اول مسئول موارد زیر هستند:

بیمارستان‌ها و خدمات بهداشتی

مدارس

راه‌آهن

جنگل‌بانی

پلیس و خدمات آمبولانس

حمل و نقل عمومی.

## دولت‌های محلی (و دولت منطقه پایتخت استرالیا) مسئول موارد زیر هستند:

علائم خیابان‌ها و کنترل ترافیک

جاده‌ها، پیاده‌روها و پل‌ها

آبراه‌ها

پارک‌ها، زمین‌های بازی، استخرهای شنا، زمین‌های ورزشی

زمین‌های کمپینگ (اردو) و پارک‌های مخصوص کاروان‌ها

بازرسی غذا و گوشت

کنترل آلودگی صوتی و حیوانات

جمع‌آوری زباله

کتابخانه‌های محلی، تالارها و مراکز اجتماعی

مسائل خاص مربوط به مراقبت از کودکان و سالمندان

مجوز ساختمان‌سازی

برنامه‌ریزی اجتماعی

مسائل محیط زیستی محلی.

## نقش احزاب سیاسی در نحوه حکومت استرالیا چیست؟

یک حزب سیاسی، گروهی از افراد است که در مورد چگونگی اداره کشور عقاید مشترکی دارند. آن‌ها با یکدیگر همکاری می‌کنند تا ایده‌های حزب تبدیل به قانون شود. احزاب سیاسی عمده استرالیا عبارتند از حزب لیبرال استرالیا (Liberal Party of Australia)، حزب کارگر استرالیا (Australian Labor Party)، حزب ملی (Nationals) و حزب سبزهای استرالیا (Australian Greens).

بیشتر اعضای پارلمان متعلق به احزاب سیاسی هستند. بعضی متعلق به هیچ حزبی نیستند، آن‌ها «مستقل» نامیده می‌شوند. در استرالیا، پیوستن به حزب سیاسی اختیاری و آزاد است.

## دولت فدرال استرالیا چگونه تشکیل می‌شود؟

بعد از یک انتخابات فدرال، دولت استرالیا معمولاً توسط حزب یا ائتلافی از احزابی شکل می‌گیرد که اکثریت اعضای مجلس نمایندگان را تشکیل می‌دهند. رهبر این حزب، رهبر دولت استرالیا می‌شود: نخست وزیر.

بعد از یک انتخابات فدرال، حزب یا ائتلاف احزابی که از نظر تعداد اعضا در مجلس نمایندگان رتبه دوم را دارد، اپوزیسیون را تشکیل می‌دهد. رهبر آن نیز رهبر اپوزیسیون نامیده می‌شود.

نخست وزیر اعضای مجلس نمایندگان یا سناتورها را برای سمت وزارت در دولت استرالیا پیشنهاد می‌دهد. فرماندار کل انتصاب نخست وزیر و وزیر را تایید می‌کند.

وزرای دولت مسئولیت اداره یک قسمت از دولت (موسوم به پورتفولیو) مانند اشتغال، امور مردمان بومی یا خزانه‌داری را بعهده دارند. وزاری که اداره مهمترین پورتفولیوها را به عهده دارند، کابینه را تشکیل می‌دهند که نهاد کلیدی تصمیم‌گیری دولت استرالیا است.

## قوانین چگونه تدوین می‌شوند؟

پارلمان استرالیا قدرت وضع یا تغییر قوانین در استرالیا در جهت منافع ملی را دارد.

اگر عضوی از مجلس استرالیا پیشنهاد قانون جدید یا تغییر یک قانون جدید را بدهد، این پیشنهاد «لایحه» نامیده می‌شود.

نمایندگان و سنا لویچ را مورد ملاحظه و مناظره قرار داده و از طریق رأی موافقت خود را با تصویب و یا رد آنها اعلام می‌کنند.

اگر اکثر اعضای هر دو مجلس پارلمان با لایحه موافقت کنند، آن لایحه به فرماندار کل ارجاع می‌شود.

با امضاء لایحه توسط فرماندار کل، لایحه تبدیل به قانون می‌شود. به این عمل "تنفیذ سلطنتی" می‌گویند.

پارلمان‌های ایالتی و منطقه‌ای نیز قوانین خود را به روش مشابه وضع می‌کنند.





## قوانین چگونه به مرحله اجرا گذاشته می شوند؟

انتخاب می شوند. قاضی، قانون را برای هیئت منصفه توضیح می دهد. در یک محاکمه کیفری، اگر هیئت منصفه شخصی را گناهکار بشناسد، قاضی مجازات را تعیین می کند.

### پلیس

پلیس مسئول برقراری نظم و آرامش در جامعه است. وظیفه آنها محافظت از جان و اموال مردم است. آنها از دولت مستقل هستند اگر پلیس تشخیص دهد که کسی قانون را نقض کرده، می تواند او را دستگیر کند و به دادگاه ارجاع دهد. پلیس می تواند در دادگاه شهادت دهد، ولی این دادگاه است که تصمیم می گیرد شخص گناهکار است یا بی گناه.

ایالات و منطقه شمالی هر یک نیروهای پلیس خود را دارند. آنها طبق قوانین ایالتی و منطقه‌ای با جنایات برخورد می کنند.

استرالیا نیروی پلیسی ملی بنام "پلیس فدرال استرالیا" (AFP) دارد. وظیفه پلیس فدرال استرالیا تحقیق درباره جرایم و جرایم ناقض قوانین فدرال مانند قاچاق مواد مخدر، اقدامات بر ضد امنیت ملی و اقدامات بر علیه محیط زیست است. پلیس فدرال استرالیا همچنین مسئول کارهای عمومی پلیسی در منطقه پایتخت استرالیا است.

پلیس و مردم جامعه در استرالیا با یکدیگر روابط خوبی دارند. شما می توانید وقوع جرم را به پلیس محلی خود گزارش داده و جویای کمک آنها شوید.

در استرالیا، رشوه دادن به یک مأمور پلیس جرم سنگینی است. حتی پیشنهاد رشوه به یک مأمور پلیس جرم است.

### دادگاه‌ها

دادگاه‌ها در استرالیا مستقل هستند. دادگاه تصمیم خواهد گرفت که آیا یک فرد قوانین را نقض کرده یا نکرده است و درباره جریمه تصمیم‌گیری می کند. دادگاه‌ها فقط می توانند بر مبنای مدارک موجود تصمیم‌گیری کنند.

### قضات یا دادرس‌ها

قاضی یا دادرس بالاترین مقام در یک دادگاه است. آن‌ها مستقل هستند و کسی نمی تواند به آن‌ها بگوید که چه تصمیم بگیرند.

قضات و دادرسین توسط دولت به مقام خود منصوب می شوند، ولی دولت نمی تواند آنها را از سمت‌شان عزل کند، حتی اگر با تصمیمات‌شان موافق نباشد.

### هیئت منصفه

در سیستم قضائی استرالیا، مردم تا زمان اثبات گناه توسط دادگاه، بی گناه شناخته می شوند. هر فردی حق دارد در دادگاه یک وکیل داشته باشد.

در برخی از پرونده‌های دادگاهی، دادگاه از هیئت منصفه برای تصمیم‌گیری در مورد نقض قانون توسط شخص قانون شکن استفاده می کند. نقش هیئت منصفه، تصمیم‌گیری در دادگاه در این باره است که آیا فرد بی گناه است یا گناهکار. هیئت منصفه متشکل است از گروهی از مردان و زنان عادی است که بطور تصادفی از میان جمعیت

## تخلفات کیفری در استرالیا

مهم است که شما با قوانین استرالیا آشنایی داشته باشید، زیرا ندانستن قانون دلیل موجهی برای شکستن آن نیست. اگر شما یک قانون استرالیایی را نقض کنید که آن را نمی‌دانستید، ممکن است متهم شوید، زیرا ندانستن عذر نیست.

برخی از شدیدترین جرایم عبارتند از قتل، ضرب و جرح، تجاوز جنسی، خشونت بر علیه مردم یا تخریب اموال عمومی، سرقت مسلحانه و دزدی، داشتن رابطه جنسی با کودکان یا جوانان زیر سن قانونی، رانندگی مخاطره آمیز با اتومبیل، همراه داشتن مواد مخدر غیرقانونی و مصرف آن و کلاهبرداری.

همه حق دارند روابط مثبت و منی با خانواده، دوستان و عزیزان خود تجربه کنند. همانند دیگر کشورها، اعمال خشونت نسبت به فردی دیگر در استرالیا غیرقانونی بوده و جرمی جدی محسوب می‌شود. این شامل خشونت در منزل و در زندگی زناشویی نیز می‌شود که خشونت خانگی یا خانوادگی نام دارد. خشونت خانگی رفتار یا تهدیدی است که هدف آن کنترل شریک از طریق ایجاد ترس یا تهدید امنیتی است. خشونت خانگی و خانوادگی شامل کتک زدن، دور کردن یک عضو خانواده از دوستان و خانواده یا تهدید کودکان یا حیوانات خانگی است. خشونت خانگی و خانوادگی پذیرفته نبوده و مغایر با قانون است.

فردی که این جرایم را مرتکب می‌شود، ممکن است به زندان برود و فرقی ندارد که مرد باشد یا زن. هیچ کس نباید بپذیرد که با او بدرفتاری شود یا تهدید شود.

اگر شما یا کسی که می‌شناسید در خطر است، باید با پلیس تماس بگیرید. اطلاعات بیش تر در [www.respect.gov.au](http://www.respect.gov.au) و [www.1800respect.org.au](http://www.1800respect.org.au) موجود است.

## تخلف‌های راهنمایی و رانندگی

قوانین راهنمایی و رانندگی توسط دولت‌های ایالتی و منطقه‌ای کنترل می‌شوند. مردم می‌توانند با نقض قوانین راهنمایی و رانندگی جرائم نقدی سنگینی را متحمل شده یا حتی به زندان بروند. برای رانندگی در استرالیا باید گواهی نامه رانندگی محلی داشته باشید و اتومبیل شما باید به ثبت رسیده باشد.

کلیه افرادی که در اتومبیل تردد می‌کنند باید کمربند ایمنی ببندند. نوزادان و کودکان باید در صندلی مناسب در خودرو قرار گیرند. قوانین ترافیک بسیار سخت گیرانه هستند. رانندگی بعد از مصرف مواد یا سطح الکل خون بالاتر از حدود تعیین شده غیرقانونی است. استفاده از وسایل همراه دستی در هنگام رانندگی غیرقانونی است.



# بخش چهار

## ارزش‌های استرالیا



## ارزش‌های استرالیا

قوانین استرالیا در رابطه با همه افراد در استرالیا اجرا می‌شود. این یعنی صرفنظر از پیش‌زمینه یا فرهنگ، شما باید از قوانین استرالیا تبعیت کنید.

### دموکراسی پارلمانی

سیستم حکومتی استرالیا دموکراسی پارلمانی است. قوانین ما توسط مجالسی وضع می‌شود که منتخب مردم هستند. این یعنی شهروندان استرالیا در روش اداره کشور مشارکت دارند.

قدرت دولت از مردم استرالیا سرچشمه می‌گیرد چرا که شهروندان استرالیا با رای دادن نمایندگان پارلمان را خود انتخاب می‌کنند. در انتخابات استرالیا، رای‌گیری اجباری است. این نشان‌دهنده اهمیت مشارکت در انتخابات است.

ارزش‌های استرالیا که مبتنی بر آزادی، احترام و برابری هستند در حفظ امنیت، موفقیت و صلح در جامعه استرالیا نقش محوری دارند.

ارزش‌های کشور ما را شکل داده و آن را تعریف می‌کنند و به همین علت است که افراد زیادی می‌خواهند استرالیایی شوند.

شهروندی استرالیایی به معنای زیستن توأم با این ارزش‌ها در زندگی روزمره شما و جوامع محلی است. از این رو، مهم است که شما ارزش‌هایی را بفهمید که انتظار می‌رود همه استرالیایی‌ها داشته، به آنها احترام گذاشته و از آن حمایت کنند.

## ارزش‌های ما

### تعهد به حاکمیت قانون

تمامی شهروندان استرالیا تحت محافظت قوانین و سیستم حقوقی ما قرار دارند. استرالیایی‌ها به ارزش وجود قوانین در حفظ یک جامعه آرام و منظم واقف هستند.

بر پایه حاکمیت قانون، همه استرالیایی‌ها در پیشگاه قانون با هم برابرند و هیچ فرد یا گروهی بالاتر از قانون نیست. در استرالیا، هر فرد باید از قوانین تبعیت کند و آن را هرگز نقض نکند، در غیر این صورت، گرفتار مجازات خواهید شد. شما باید از قوانین پیروی کنید، حتی اگر هیچ کس نظاره نمی‌کند.

## آزادی بیان

مردم در استرالیا باید بتوانند آزادانه ایده‌های خود را مادامی که در حیطه قوانین باشد، بیان کنند. ثر استرالیا، ملاقات با افراد در اماکن عمومی و خصوصی برای تبادل نظرات اجتماعی و سیاسی آزاد است. مردم آزاد هستند که هر آنچه فکر می‌کنند را به زبان و یا رشته تحریر آورند و عقاید خود را با دیگران در میان بگذارند.

روزنامه‌ها، شبکه‌های تلویزیونی و رادیو نیز از این آزادی‌ها برخوردارند. استرالیایی‌ها مجاز هستند علیه اقدامات دولت بصورت مسالمت‌آمیز راهپیمایی کنند، زیرا پذیرش راهپیمایی مسالمت‌آمیز بخشی ضروری دموکراسی است.

ترویج خشونت علیه فرد یا گروه دیگر (مثلاً به علت فرهنگ، نژاد، مذهب یا پیش‌زمینه آنها) قابل قبول نیست، زیرا مغایر با ارزش‌ها و قوانین استرالیا است. به‌علاوه ایراد اتهامات کذب یا ترغیب دیگران به نقض قوانین نیز غیرقانونی است. تا زمانی که بیان قانونی است، باید به آزادی بیان و آزادی ابراز عقیده دیگران مردم ما احترام گذاشته شود.

## آزادی تشکل

مردم در استرالیا آزادند که داوطلبانه، مادامی که در حیطه قوانین است، به عضویت گروه‌ها درآمده یا از عضویت خارج شوند. مردم آزادند به هر سازمان حقوقی مثل احزاب سیاسی، اتحادیه تجاری، مذهبی، فرهنگی یا گروه اجتماعی ملحق شوند.

افراد نمی‌توانند مجبور به عضویت در یک سازمان یا ترک یک سازمان شوند.

استرالیایی‌هایی می‌توانند با تجمع در کنار دیگران علیه عملکرد دولت یا سازمانی اعتراض کنند. البته، همه تجمعات باید در حیطه قوانین باشد. این بدین معنی است که اعتراضات باید مسالمت‌آمیز باشند و طی آنها به اشخاص و اموال عمومی آسیبی نرسد.

## آزادی دین

استرالیا هیچ مذهب رسمی ملی ندارد و مردم استرالیا در انتخاب دین آزاد هستند. دولت با همه شهروندان، صرفنظر از مذهب و اعتقادات آنها، بطور مساوی رفتار می‌کند. البته، آیین مذهبی نباید منجر به نقض قوانین استرالیا شود.

قوانین مذهبی هیچ جایگاه حقوقی در استرالیا ندارند. همه در استرالیا باید از قانون استرالیا پیروی کنند، که این شامل قوانین مغایر با قوانین مذهبی نیز می‌شود. برخی از آداب و اعمال مذهبی یا فرهنگی، مانند داشتن چند همسر در یک زمان و ازدواج اجباری در استرالیا غیرقانونی است و می‌تواند منجر به چندین مجازات قانونی از جمله زندان شود.

عدم بردباری مذهبی در جامعه استرالیا قابل قبول نیست. همه مردم، تا زمانی که از قوانین استرالیا پیروی می‌کنند، صرفنظر از نژاد یا مذهب خود، باید فرصت برابر برای پیروی از اهداف و منافع خود داشته باشند.



## برابری همه مردم در سایه قانون

جامعه استرالیا به حق برابری همه مردم، صرفنظر از جنسیت، جهت گیری جنسی، سن، معلولیت، نژاد یا ملیت و قومیت احترام می گذارد. در استرالیا چند قانون وجود دارد که مانع بر خورد متفاوت با یک نفر نسبت به دیگران می شود.

قوانین در استرالیا طوری اجرا می شوند که با افراد دارای پیش زمینه های مختلف، بر خورد ترجیحی نشود و مورد تبعیض نیز قرار نگیرند. برای مثال، با بودایی ها و پیروان سایر ادیان مثل مسیحی ها رفتار می شود. طبق قانون، دو نفر می توانند با یکدیگر ازدواج کنند که این شامل دو مرد یا دو زن نیز می شود.

زن و مرد در استرالیا حقوق برابر دارند و باید فرصت برابر برای پیروی از اهداف و منافع خود داشته باشند. زنان و مردان، هر دو، دسترسی برابر به آموزش و استخدام دارند، می توانند در انتخابات رای دهند، داوطلب پارلمان شوند، به نیروی دفاعی استرالیا و پلیس بپیوندند و در دادگاه های حقوقی، با آنها برابر رفتار می شود.

تبعیض قائل شدن علیه یک شخص به علت جنسیتش غیرقانونی است. در استرالیا، زن حق دارد اگر نسبت به مردی مهارت و تخصص بهتری دارد، شغل را بگیرد.

هم مردان و هم زنان در امور شخصی مانند ازدواج و دین بطور مستقل حق انتخاب دارند، و قانون از آنها در برابر ارباب و خشونت محافظت می کند. خشونت فیزیکی علیه همسر یا شریک هرگز در استرالیا قابل قبول نیست و در استرالیا جرم کیفری محسوب می شود.

در استرالیا، طلاق قابل قبول است. زن یا شوهر هر کدام می توانند به دادگاه درخواست طلاق دهند، حتی اگر همسر بخواهد به ازدواج ادامه دهد.

## فرصت برابر و «بر خورد عادلانه»

ما معتقدیم که همه شایسته «بر خورد برابر» هستند و نباید به علت هیچ نوعی از تفاوت طبقه آنها را محدود کرد. همه، صرفنظر از پیشینه، فرصتی برابر برای دستیابی به موفقیت در زندگی دارند و اطمینان از آن که همه حقوق برابر دارند، بُعد مهمی از انصاف در جامعه استرالیایی است. آن چه اشخاص در زندگی بدست می آورند باید حاصل تلاش سخت و استعداد آنها باشد. این یعنی فرد باید بر اساس مهارت ها و تجربه خود شغل بگیرد، نه بر مبنای جنسیت، ثروت یا نژاد.

وقتی سازمانی باید سمتی را پر کند، قانون از انتخاب فرد دارای بهترین مهارت و تجربه برای آن شغل حمایت می کند.

مهاجران جدید زیادی در استرالیا، به مدد سخت کوشی و استعداد خود، رهبر کسب و کار، حرفه خود، هنر، خدمات عمومی و ورزش شده اند.



در استرالیا باید از اقدامات قانونی پلیس حمایت کرد. شما باید از درخواست قانونی پلیس اطاعت کنید، زیرا همه استرالیایی‌ها متعهد به پیروی از قانون هستند.

ارزش‌ها و اصول احترام متقابل و بردباری استرالیا. این یعنی گوش سپردن به دیگران و احترام به دیدگاه‌ها و نظرات آن‌ها، حتی زمانی که متفاوت از دیدگاه‌ها و نظرات ما است. افراد باید زمانی که با دیگران اختلاف نظر دارند، در مقابل یک‌دیگر بردبار باشند.

نژادپرستی در استرالیا جایی ندارد. این شامل تهیه و اشتراک مطالب توهین‌آمیز از نظری نژادی بر روی اینترنت یا دیگر نشریات و اظهار نظر نژادپرستانه در یک مکان عمومی یا یک رویداد ورزشی نیز می‌شود.

## احترام متقابل و بردباری در برابر دیگران

در استرالیا، افراد باید به آزادی و شرافت دیگران و عقیده‌ها و انتخاب‌های آنها احترام بگذارند.

خشونت علیه یک فرد دیگر خلاف قانون است. هر نوع خشونت، از جمله بدرفتاری شفاهی و فیزیکی غیرقانونی است. استرالیایی‌ها به اختلاف مسالمت‌آمیز و مهم‌تر از همه حق حفظ امنیت و دوری از خشونت معتقد هستند.

در استرالیا، قوانین سختگیرانه‌ای در رابطه با سن رضایت جنسی وجود دارد که بسته به ایالت یا منطقه‌ای که در آن زندگی می‌کنید، ۱۶ یا ۱۷ سال است. برای مثال، در استرالیا، یک مرد ۲۰ ساله، نمی‌تواند با یک دختر ۱۵ ساله رابطه جنسی داشته باشد، زیرا این در تمام ایالت‌ها و مناطق استرالیا ممنوع است.

# جامعه ما

## ایفای نقش

شهروندی این فرصت را به شما می‌دهد که در زندگی و جامعه ما مشارکت داشته باشید. این بدین معنی است که شما برای انجام مسئولیت‌های خود به عنوان یک استرالیایی آمادگی دارید. استرالیایی‌ها از همه کسانی که در استرالیا زندگی می‌کنند، انتظار دارند در جامعه مشارکت داشته و نقشی ایفا کنند. همه، در صورتی که توانایی داشته باشند، مسئولیت پشتیبانی از خود و خانواده خود را به عهده دارند.

## شفقت با نیازمندان

استرالیا به «رفاقت» ارج می‌نهد. ما در زمان نیاز به یکدیگر کمک می‌کنیم. برای مثال، این می‌تواند به معنی بردن غذا برای یک همسایه سالمند، رساندن دوستی با اتومبیل خود برای ملاقات با پزشک یا دیدار از فردی بیمار، نحیف یا تنها باشد.

در راستای این روحیه رفاقت، استرالیا سنت قوی خدمات محلی و داوطلبانه را دارد- تا مراقب یکدیگر باشیم و جامعه را تقویت کنیم. داوطلب شدن، فرصتی مناسب برای به کارگیری معلومات، فراگیری مهارت‌های جدید، و افزایش احساس تعلق شما به جامعه استرالیا است. در استرالیا، فرصت‌های زیادی برای داوطلب شدن وجود دارد.

## انگلیسی زبان ملی است

جامعه استرالیا به زبان انگلیسی به عنوان زبان ملی استرالیا و عامل مهم اتحاد جامعه ارج می‌نهد. کسانی که در استرالیا زندگی می‌کنند باید سعی کنند زبان انگلیسی را بیاموزند.

یادگیری زبان انگلیسی مهم است زیرا به آموزش، شغل و تعامل بهتر در جامعه کمک می‌کند. آن برای مشارکت در اقتصاد و انسجام اجتماعی ضروری است. متقاضیان شهروندی استرالیا، اگر انگلیسی زبان بومی آنها نیست، باید برای یادگیری زبان انگلیسی تلاش معقولی از خود نشان دهند.

## کمک به حفظ امنیت جامعه ما

در استرالیا، هر یک از ما مسئولیت کمک در جهت حمایت از جامعه استرالیایی را به عهده داریم. برای مثال، در استرالیا، اگر کسی فکر می‌کند دوست یا همسایه او ممکن است در حال برنامه‌ریزی برای انجام جرم مهم است، آنها باید این امر را در اسرع وقت به مقامات دولتی گزارش کنند. بدین ترتیب، ما می‌توانیم به محافظت از امنیت جامعه خود کمک کنیم.

به همین صورت، اگر فردی در استرالیا می‌بیند یا می‌داند که با یک کودک بد رفتاری می‌شود، باید این موضوع را جهت تحقیق به پلیس گزارش دهد. بد رفتاری آنلاین در استرالیا پذیرفته نیست. این گاهی بد رفتاری/سواستفاده سایبری نامیده می‌شود.

برای مثال می‌توان به تبادل عکس و ویدیوی جنسی بصورت آنلاین بدون کسب اجازه، طعنه زدن به فردی بصورت آنلاین یا اظهار نظر بد رفتارانه نژادی درباره یک فرد در فضای آنلاین می‌شود. انواع زیادی از بد رفتاری سایبری در استرالیا غیرقانونی است.

## وفاداری به استرالیا

در مراسم تابعیت استرالیا، شهروندان استرالیا به وفاداری به کشور و مردم استرالیا سوگند یاد می‌کنند. به علاوه، شهروندان استرالیا ممکن است تابعیت کشور یا اگر قوانین آن کشورها اجازه دهد، کشورهای دیگری را نیز داشته باشند. این امر تابعیت دوگانه یا چندگانه نامیده می‌شود. البته، حتی اگر فردی شهروند یک کشور دیگر نیز باشد، یک شهروند استرالیا در استرالیا باید همواره از تمام قوانین استرالیا تبعیت کند. استرالیایی‌ها باید حتی اگر در خارج باشند باید بعضی قوانین استرالیا را رعایت کنند. برای مثال، در استرالیا هر نوع فعالیت جنسی در این جا یا خارج با کودکان زیر ۱۶ سال غیرقانونی است.

جامعه استرالیا متکی بر تعهدات مشترک ما مبنی بر عدم تضعیف منافع و امنیت استرالیا است. برای مثال، استفاده از رسانه‌های جمعی برای نشر اسرار رسمی دولت منجر به تضعیف منافع استرالیا می‌شود. به همین شکل، ترغیب عدم اعتماد به یک نژاد یا ایجاد ترس از آن باعث ایراد خسارت به روابط اجتماعی در استرالیا می‌شود.





در استرالیا، ما در زمان بحران گردهم آمده و از یک دیگر در خوبی‌ها و بدی‌ها مراقبت می‌کنیم. در فصل آتش‌سوزی عظیم استرالیا در سال ۲۰۱۹-۲۰، که منجر به نابودی زندگی، اموال و حیات وحش و از بین رفتن محیط زیست شد، جوامع چندفرهنگی زیادی برای جمع‌آوری پول، پوشاک و غذای اهدایی برای کمک به مردم متاثر از آتش‌سوزی تلاش کردند. برای مثال، اعضای جوامع چینی، ویتنامی و کمبوجیه در ویکتوریا در مراکز خرید کمک اهدایی جمع کرده و از طریق برگزاری رویدادهای گروهی در جامعه محلی خود، پول جمع کردند و اعضای جامعه سیک، هزاران بطری آب به جوامع و آتش‌نشانان در کویزلند اهدا کردند.

## در نتیجه

نهادهای دموکراتیک و ارزش‌های مشترک استرالیایی ما، یک جامعه باثبات و مسالمت‌آمیز خلق کرده است.

ما فرهنگ غنی و منحصر به فردی برای سهیم شدن داریم. به عنوان یک شهروند استرالیایی، شما بخشی از سرگذشت ملت ما خواهید بود و در آینده ما مشارکت خواهید داشت. استرالیا به شما خوشامد می‌گوید. تابعیت، پیوند مشترک میان ما است.

در آمادگی برای آزمون تابعیت، به سئوالات نمونه آزمون در صفحات ۴۴-۴۶ مراجعه کنید.

# لغتنامه بخش آزمون

فرهنگ بومیان ابوریجینی و جزیره‌نشینان تنگه تورس

ساکنین اصلی سرزمین در استرالیا، ابوریجینی‌ها و جزیره‌نشینان تنگه تورس هستند. ابوریجینی‌ها و جزیره‌نشینان تنگه تورس تقریباً سه درصد جمعیت استرالیا را تشکیل می‌دهند.

کمیسیون حقوق بشر استرالیا

موارد نژادپرستی را می‌توان به کمیسیون حقوق بشر استرالیا گزارش کرد. شکایات را می‌توان به کمیسیون حقوق بشر استرالیا گزارش کرد.

بخش‌های دولتی استرالیا

بخش‌های دولتی و کارکنان آنها  
پل در خدمات عمومی استرالیا شغلی را با عنوان افسر Services Australia گرفته است.

آشوب‌های مدنی

تظاهرات و آشوب توسط تعداد زیادی از مردم، عمدتاً در اعتراض به تصمیم یا سیاستی اخذ شده توسط دولت هنگامی که دولت قوانین مردم ناپسند را تصویب کرد، ناآرامی اجتماعی آغاز شد.

ائتلاف

الحاق دو یا چند حزب سیاسی، معمولاً جهت تشکیل دولت یا حزب مخالف پس از انتخابات، هیچ حزبی اکثریت کرسی‌های مجلس نمایندگان را از آن خود نکرده بود، در نتیجه دو حزبی که عقاید و نظرات مشابه داشتند به هم ملحق و ائتلافی را تشکیل دادند.

کمیسیون

گروهی از مردم که مسئولیتی رسمی دارند  
کمیسیونی مستقل انتخابات را سازماندهی می‌کند.

قانون اساسی

قانون عالی استرالیا که دولت باید آن را رعایت کند  
قانون اساسی قوه‌های مقننه، مجریه و قضائیه را مشخص می‌کند.

سلطنت مشروطه

کشوری که در آن پادشاه یا ملکه رئیس کشور بوده ولی قدرت او توسط قانون اساسی محدود می‌شود  
قانون اساسی ما حکومت کامنولث استرالیا را مبتنی بر سلطنت مشروطه قرار داده است که طبق آن پادشاه یا ملکه انگلستان رئیس کشور است.

دادگاه

مکانی که قاضی یا دادرس به پرونده‌های حقوقی رسیدگی می‌کند  
وقتی مردم قانون را نقض کنند، ممکن است به دادگاه ارجاع داده شوند.

محاكمه جنایی

محاكمه در دادگاه برای تصمیم‌گیری در مورد گناهکار یا بی‌گناه بودن شخص  
پس از محاكمه جنایی، سارق بانک به زندان فرستاده شد.

سواستفاده سایبری

رفتاری است که از فناوری برای تهدید، تحقیر  
آزار یا ترساندن فردی با هدف ایراد صدمه به آنها استفاده می‌کند. بیش‌تر انواع سواستفاده سایبری بر خلاف قوانین استرالیا است و باید به پلیس و سرویس آنلاین مثل بستر رسانه اجتماعی که در آن اتفاق افتاده، گزارش شود.

دموکراسی

حکومت مردم از طریق نمایندگان منتخب  
گریس از زندگی در کشوری دموکراتیک که در آن می‌توانست به نماینده خود در پارلمان رأی دهد، خوشنود بود.

## خشونت خانگی و خانوادگی

رفتاری که هدف آن کنترل شریک از طریق ایجاد ترس یا تهدید امنیتی است. خشونت خانگی و خانوادگی پذیرفته نبوده و مغایر با قانون است. خشونت خانگی و خانواده در استرالیا خلاف قانون است و باید به پلیس گزارش شود.

## قاچاق مواد مخدر

حمل یا خرید مواد مخدر جهت فروش غیرقانونی آن  
جس بعلت قاچاق مواد مخدر به زندان رفت.

## انتخابات

فرایندی که طی آن شهروندان شخصی را به نمایندگی خود در پارلمان انتخاب می کنند  
شهروندان استرالیایی ۱۸ ساله یا بیش تر باید در انتخابات رأی دهند.

## فهرست رأی دهندگان

فهرستی از اشخاص ثبت شده برای رأی دادن در یک انتخابات یا فراندوم  
وقتی جن به حوزه رأی گیری وارد شد، مسئولین در فهرست رأی دهندگان به دنبال نام او گشتند.

## حوزه انتخابیه

نواحی متشکل از رأی دهندگانی که برای انتخاب سیاستمداران برای ورود به مجلس نمایندگان رأی می دهند  
حوزه های انتخابیه نواحی، بخش ها یا کرسی های انتخابی نامیده می شوند.

## برابری

تشابه مقام

استرالیایی ها معتقد به برابری همه مردم هستند

## اجرای قانون

حصول اطمینان از اینکه مردم قوانین را رعایت می کنند  
پلیس مسئول اجرای قوانین و برقراری آرامش است.

## قوه اجرایی

قوه و مقام مجری قوانین، یکی از سه قوه طبق قانون اساسی استرالیا  
وزرای دولت استرالیا و فرماندار کل جهت اجرای قوانین مصوبه پارلمان استرالیا قدرت اجرایی دارند.

## برخورد عادلانه

همه، صرف نظر از پیشینه، فرصتی برابر برای دستیابی به موفقیت در زندگی دارند  
در استرالیا، ما معتقدیم همه شایسته «برخورد عادلانه» هستند.

## فدراسیون

اتحاد مستعمرات و تشکیل ملتی که در آن مستعمرات ضمن حفظ برخی اختیارات خاص  
در سال ۱۹۰۱، مستعمرات متحد شده و فدراسیونی بنام کامنولث استرالیا را تشکیل دادند.

## اولین ناوگان

یک گروه متشکل از ۱۱ کشتی که تحت فرماندهی کاپیتان آرتور فیلیپ (Captain Arthur Phillip) از بریتانیا برای اسکان مجرمین در نیو سات ویلز  
به راه افتاد  
اولین ناوگان در ۲۶ ژانویه ۱۷۸۸، در سیدنی فرود آمد.

## نماد گل

گل ملی

نماد گل ملی استرالیا افاقایی زرد است.

## ازدواج اجباری

از ازدواجی که در آن یک یا دو زوج انتخاب آزادانه نداشتند  
او هرگز از ازدواج اجباری خوشنود نبود و می خواست آن را ترک کند.

از این زمان به بعد

از حال و تا آینده

در مراسم تابعیت، از این زمان به بعد شما به استرالیا سوگند وفاداری ادا می‌کنید.

نماد

یک تصویر معروف

تالار اپرا یک نماد معروف شهر سیدنی است.

مردم بومی

بومیان ابوریجینی و جزیره‌نشینان تنگه تورس بودند

استرالیایی‌های بومی، اولین مردم این کشور بودند.

تلفیق

فرآیند سازگاری مهاجران طوری که آن‌ها بتوانند در جامعه جدید و در حال تکامل خود مشارکت کنند.

به مرور زمان، مهاجران از تلفیق خود در استرالیا و جامعه محلی سود می‌برند.

قوه قضاییه

قدرت و مرجع تفسیر و اجرای قوانین، یکی از سه قوه طبق قانون اساسی استرالیا

دادگاه‌ها در استرالیا از قدرت قضایی برخوردارند.

قوه مقننه

قوه و مقام مسئول وضع و تغییر قوانین، یکی از سه قوه طبق قانون اساسی استرالیا

طبق قانون اساسی، پارلمان قدرت قانونگذاری دارد.

آزادی‌ها (آزادی)

آزادی فردی و استقلال

در جامعه دموکراتیک ما، افراد حق آزادی بیان، آزادی ابراز عقیده، آزادی مذهب و آزادی پیوستن به گروه‌ها و اجتماعات را دارند. ما برای آزادی‌های خود

ارزش قائلیم.

دادرس

قاضی دادگاه بدوی

دادرس سارق را گناهکار شناخت و او را به زندان فرستاد.

همیاری و رفاقت

دریافت کمک از دیگران و کمک کردن به دیگران، به خصوص در دوران سخت

وقتی ماشینم خراب شد، رانندگان دیگر با روحیه همیاری و رفاقت به من کمک کردند و ماشین را هل دادند.

سرود ملی

سرود ملی

ملی سرود ملی استرالیا *Advance Australia Fair* است.

دموکراسی پارلمانی

سیستمی حکومتی که بر اساس انتخابات مرتب برای انتخاب نمایندگان توسط شهروندان صورت می‌گیرد

در دموکراسی پارلمانی، مردم به نمایندگان خود رای می‌دهند.

حزب سیاسی

گروهی از افراد که در مورد چگونگی اداره کشور عقاید مشترکی دارند و معمولاً در صدد انتخاب شدن هستند

اعضای یک حزب سیاسی مرتباً با یکدیگر ملاقات می‌کنند، بطور مثال، برای تبادل نظر راجع به بهبود حمل و نقل عمومی.

نژادپرستی

تعصب، تبعیض، آزار یا نفرت از کسی به علت نژاد، رنگ، ملیت یا نژاد او.

نژادپرستی در استرالیا خلاف قانون است و باید به پلیس گزارش شود. شکایات را می‌توان به کمیسیون حقوق بشر استرالیا گزارش کرد.

رفراندم یا همه پرسی

رای‌دهی توسط همه رای‌دهندگان برای تغییر پیشنهادی در قانون اساسی

در رفراندم سال ۱۹۶۷، مردم به نفع شمارش بومیان در سرشماری ملی رای دادند.

## نماینده

شخصیکه از طرف دیگران صحبت و یا عمل می کند نماینده انجمن شورای محلی پیشنهاد من را پسندید و آن را در جلسه شورا مطرح کرد.

## احترام

توجه به یک شخص به عنوان یک انسان یا تصمیمی که آنها گرفته اند امیلی خوشحال بود که خانواده او به تصمیم او مبنی بر بودایی شدن احترام می گذاشتند

## حاکمیت قانون

همه مردم، از جمله شهروندان و دولت ملزم به رعایت قانون هستند طبق حاکمیت قانون، همه در استرالیا از جمله نخست وزیر ملزم به رعایت قوانین استرالیا هستند

## Services Australia

یک نهاد دولتی استرالیا است که طیفی از خدمات سلامت، اجتماعی پرداخت‌های رفاهی و خدمات از طریق *Centrelink*، *Medicare* و *Child Support* ارائه می دهد. *Service Australia* پرداخت‌های حمایتی را از طریق *Centrelink* و سایر خدمات ارائه می دهد.

## برگه رای مخفی

فرآیند رای گیری که در آن مردم بطور خصوصی رأی می دهند، تا هیچکس نتواند آنان را تحت فشار قرار دهد و در رأی آنها برای هدف خاصی اعمال نفوذ کند در برگه رأی مخفی، وقتی رأی خود را می نویسید، کسی رأی شما را نمی بیند.

## غیر مذهبی (سکولار)

جدا از دین و مذهب در یک جامعه سکولار، هیچ مذهب رسمی وجود ندارد.

## خود کفایی

توانایی تامین نیازهای خود بدون کمک دیگران داشتن شغل به این معنی بود که او می توانست برای خود غذا بخرد و کرایه خود را بپردازد. او خودکفا بود.

## تاسیس/پر پای

ساختن، تاسیس کردن، شروع کردن فرماندار فیلیپ اولین مستعمره را در نیو سات ویلز تاسیس کرد.

## بخش

دولت محلی یک منطقه جاده‌ها در بخش من خیلی ایمن هستند.

## تأمین اجتماعی

مزایا و مستمری دولت برای کمک به افراد بیکار، معلول، سالخورده و دیگر نیازمندان وقتی ترانگ کارش را از دست داد، او برای دریافت تأمین اجتماعی اقدام کرد.

## اداره مالیات استرالیا (ATO)

یک آژانس دولتی در استرالیا است که مالیات و سیستم بازنشستگی را مدیریت کرده و خدمات استرالیاها را تامین مالی می کند. هر سال، بیش تر استرالیایی‌ها اظهارنامه برگشت مالیات خود را به اداره مالیات استرالیا ارائه می کنند.

## ارزش‌ها

اصولی که به فرد کمک می کند درباره درست و غلط و روش برخورد در وضعیت‌های مختلف تصمیم بگیرد استرالیا مجموعه ارزش‌های مشترکی دارد که ما آن را ارزش‌های استرالیا می نامیم.

## داوطلب

شخصی که بدون توقع دریافت پول وقت خود را صرف شخصی دیگر یا سازمانی می کند رازا داوطلبانه به مردم در منزل شان انگلیسی درس می دهد.

# نمونه سؤالات آزمون

## استرالیا و مردم آن

۱. در روز انزک ANZAC، ما یاد چه را گرامی می‌داریم؟
  - الف. پیاده شدن نیروهای ارتش استرالیا و نیوزیلند در گالیپولی، ترکیه در دوران جنگ جهانی اول
  - ب. ورود اولین گروه مهاجرین از بریتانیای کبیر
  - ج. ورود اولین ناوگان در خلیج سیدنی
۲. رنگ‌های پرچم بومیان ابوریجینی استرالیا چیست؟
  - الف. سیاه، سرخ و زرد
  - ب. سبز، سفید و سیاه
  - ج. آبی، سفید و سبز
۳. نشان کامنولث (Commonwealth Coat of Arms) چیست؟
  - الف. سرود ملی
  - ب. گل ملی استرالیا
  - ج. نماد رسمی استرالیا که اموال کامنولث را نشان می‌دهد
۴. در ۱ ژانویه ۱۹۰۱، در استرالیا چه اتفاقی افتاد؟
  - الف - قانون اساسی استرالیا از طریق فرآیند (همه پرسی) تغییر کرد
  - ب. مستعمرات مجزا به عنوان فدراسیونی از ایالات موسوم به مشترک المنافع با کامنولث استرالیا متحد شدند.
  - ج. نیروی ارتش استرالیا و نیوزیلند تشکیل شد
۵. پایتخت استرالیا کجاست؟
  - الف. بریزبین
  - ب. کانبرا
  - ج. پرت

## باورهای دموکراتیک، حقوق و آزادی‌های استرالیا

۶. کدامیک از موارد زیر نمونه‌ای برای آزادی بیان است؟
  - الف. مردم می‌توانند بطور مسالمت آمیز علیه یک اقدام دولت اعتراض کنند
  - ب. در دادگاه حقوقی با مردان و زنان بطور برابر رفتار می‌شود
  - ج. استرالیایی‌ها آزادند از هیچ مذهبی پیروی نکنند
۷. کدامیک از جملات زیر در مورد دولت استرالیا صحیح است؟
  - الف. دولت برخی از مذاهب را غیرمجاز می‌داند
  - ب. دولت در استرالیا غیرمذهبی (سکولار) است.
  - ج. قوانین دینی توسط پارلمان تصویب می‌شوند

۸. کدامیک از گزینه‌های زیر نمونه‌ای از برابری در استرالیا است؟  
 الف. همه افراد از یک مذهب پیروی می‌کنند  
 ب. مردان و زنان در استرالیا حقوق مساوی دارند  
 ج. همه متعلق به یک حزب سیاسی هستند
۹. کدامیک از گزینه‌های زیر از مسئولیت‌های شهروندان استرالیایی ۱۸ سال یا بیش‌تر است؟  
 الف. حضور در جلسات انجمن شورای شهر  
 ب. رای دادن در انتخابات فدرال، ایالتی و منطقه‌ای، و رفراندم‌ها  
 ج. داشتن گذرنامه معتبر استرالیایی
۱۰. کدامیک از جملات زیر در مورد گذرنامه صحیح است؟  
 الف. شهروندان استرالیایی می‌توانند درخواست گذرنامه استرالیایی کنند  
 ب. افرادی که اقامت دائم دارند می‌توانند گذرنامه استرالیایی داشته باشند  
 ج. شهروندان استرالیایی برای بازگشت به استرالیا نیاز به گذرنامه و ویزا دارند

## دولت و قانون در استرالیا

۱۱. کدامیک از گزینه‌های زیر در مورد رأی دادن در انتخابات استرالیا صحیح است؟  
 الف. رأی دادن به هر نامزدی آزاد و ایمن است  
 ب. رأی دادن با بالا بردن دست است  
 ج. مردم باید نام خود را در برگه‌های رأی خود بنویسند
۱۲. نام سند رسمی که موازین و مقررات بنیادی دولت استرالیا را مشخص می‌کند، چیست؟  
 الف. فدراسیون استرالیا  
 ب. کامنولث استرالیا  
 ج. قانون اساسی استرالیا
۱۳. رفراندم یا همه‌پرسی چیست؟  
 الف. رأی برای تغییر دولت  
 ب. رأی برای تغییر قانون اساسی استرالیا  
 ج. رأی برای تغییر نخست‌وزیر
۱۴. کدام قوه حکومتی قدرت تفسیر و اعمال قانون را دارد؟  
 الف. قوه مقننه  
 ب. قوه مجریه  
 ج. قوه قضاییه
۱۵. کدامیک از گزینه‌ها از وظائف فرماندار کل است؟  
 الف. انتصاب صدر اعظم‌های ایالتی  
 ب. امضای لوایح مصوبه پارلمان استرالیا به عنوان قانون  
 ج. انتصاب رئیس کشور

## ارزش‌های استرالیا

۱۶. کدامیک از عبارات زیر بهتر ارزش‌های استرالیا درباره آزادی بیان را نشان می‌دهد
- الف. همه می‌توانند با مسالمت عقاید خود را در قالب قانون بیان کنند
  - ب. افرادی که دیدگاه متفاوتی دارند باید ساکت بمانند
  - ج. فقط درباره موضوعات تایید شده می‌توان صحبت کرد
۱۷. آیا مردم استرالیا باید سعی کنند زبان انگلیسی را بیاموزند؟
- الف. کسانی که در استرالیا هستند باید به زبانی صحبت کنند که در محله آنها بیش تر استفاده می‌شود
  - ب. انتظار نمی‌رود که در استرالیا زبان خاصی آموخته شود.
  - ج. بله، انگلیسی زبان ملی استرالیا است و به آموزش، شغل و تعامل بهتر در جامعه کمک می‌کند.
۱۸. در استرالیا، اگر به شما توهین شده باشد، آیا می‌توانید خشونت علیه فرد یا گروهی از افراد را ترغیب کنید؟
- الف. بله، اگر قصد اعمال خشونت ندارید
  - ب. خیر، این بر خلاف ارزش‌ها و مقررات استرالیا است
  - ج. گاهی، اگر احساس می‌کنید که رنجیده‌اید
۱۹. آیا افراد باید زمانی که با دیگران اختلاف نظر دارند، در مقابل یکدیگر بردبار باشند؟
- الف. اختلاف با یک فرد دیگر خلاف قانون است
  - ب. خیر، مردم فقط اگر با دیگران موافقت دارند، باید با آنها با احترام برخورد کنند.
  - ج. بله، اختلاف صلح‌آمیز نشانگر ارزش‌های استرالیا در رابطه با احترام متقابل است
۲۰. کدام یک از موارد زیر مثال کمک به جامعه استرالیایی است؟
- الف. داوطلب شدن یا جمع کردن پول برای یک خیریه، فرصت بزرگی برای تقویت جامعه ما است
  - ب. من نباید تلاش کنم دیگران را بشناسم
  - ج. مردم در استرالیا نباید به جامعه کمک کنند، زیرا استرالیا یک کشور آزاد است

## پاسخ‌ها

۱۶. الف ۱۷. ج ۱۸. ب ۱۹. ج ۲۰. الف





# پایان بخش آزمون